Vol. 30 No. 10,271 Thursday February 13 1941 TAIRIKU NIPPO

昭和十六年二月十三日（木曜日）第一萬二百七十一號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY
TAIRIKU NIPPO SHA LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B.C.

本紙定價
壹ケ月金拾五仙
六ケ月 四弗五拾仙
壹ケ年 九 弗
發行所 株式會社 大陸日報社
社長 山崎寧
晩香坡市東カドバ街二一三—二一五
電話マリン五六五一

タキシーは
ヤマへ
電話シーモア 一四一一

# 海外同胞の財産損失 政府で補償金（五億圓）を用意

## 新爲替管理法第三條の規定

東京十三日（同盟）—十三日の衆議院外國爲替管理法改正法律案委員會で、[illegible]代議士の質問に[illegible]大藏[illegible]は次のごとき答辯を行はれた

問 外國爲替管理法第三條の規定による政府の要求にもとづき徴收されるべき損失に政府が補償するものゝ中には外國への財産をも含むか

答 [illegible]銀行、貿易業者ならびに海外について事業を行ふものゝ外[illegible]するものであるが、外國の財産についても[illegible]る場合には銀行その他の金融機關を通じて[illegible]する

問 補償額は五億圓であるか、海外同胞の財産が七十億圓といはれるに比し少額に過ぎぬか

答 五億の補償額は十六年度についてみたもので現在のところ之で充分と考へる、勿論今後事態の進展によつてはこれを更に増額することについても考慮してゐる

◇

第三條とは次の通り

政府は命令の定むるところにより左に掲ぐる財産に關し日本銀行その他政府の指定するものに對する賣却その他必要なる事項を命ずることを得

（一）外國通貨又は外國爲替

（二）外國通貨を以て表示する證券もしくは債券または本邦通貨をもつて表示する外國居住者に對する債券

（三）外國にある財産にして前二號に掲げざるもの、前項の規定により政府の指定するものに賣却すべきことを命じたる場合の賣却價額は政府これを定む

# 翼贊會問題の惡化に 四參議で打開策

東京十三日（同盟）—町田、中島、久原、安達の四參議は衆議院において翼贊會問題が極めて紛糾を示しつゝある狀態にかんがみ十三日午後院内の[illegible]に會合、[illegible]問題の打開を求めて協議を[illegible]一應部内の意見をとりまとめて[illegible]に申入を行ふことにより解決することゝし、[illegible]代表にたてゝ[illegible]はじめることに意見の一致を見た（寫眞は上から町田、中島、安達、久原各參議）

# 外地の翼贊運動に 聯絡協議會設置

## 今秋第一回會合

東京十三日（同盟）—大政翼贊會では内地における翼贊運動の[illegible]し、直ちに外地代表の[illegible]外地における[illegible]を[illegible]して[illegible]化の[illegible]を圖るため、内外地[illegible]に[illegible]する聯絡機關として「内外地翼贊聯絡協議會」を設置することゝなり[illegible]ならびに[illegible]の[illegible]十一日の中央[illegible]委員會[illegible]することゝなつた

◇第一條 内外地における翼贊運動の聯絡および調整を[illegible]するため[illegible]、朝鮮、臺灣、樺太、[illegible]公會および[illegible]大政翼贊會の間に内外地翼贊聯絡協議會（以下聯絡協議會と稱す）を置く

◇第二條 聯絡協議會は政府關係官および各地の各團體代表者をもつて組織す

◇第三條 聯絡協議會の議長は大政翼贊會事務總長をもつて之にあつ

◇第四條 議長は聯絡協議會を召集し議事を整理す

しかして同協議會は翼贊會中央本部に設置、事務總長が議長となり今秋三回にわたり之を召集し外地[illegible]より各四人づつの代表を出席せしむるが、その第一回協議會はこの秋開催の豫定である

# 婦人團體の統合

## 政府・早急實現を希望

東京十三日（同盟）—愛國婦人會その他の婦人團體の統合に對する政府の意見が十三日の衆議院[illegible]委員會で明らかにされ、長い間もみにもんだこれら婦人團體の統合もいよいよ近く實現することゝなつた

即ち[illegible]氏（[illegible]）ほか五名[illegible]の「婦人團體統合に關する建議案」において[illegible]氏がその必要を述べたのに對し[illegible]

愛國婦人會、國防婦人會、[illegible]のために全日本婦人を統合する強力な一元的統合團體を結成したい、その團體の目的は世界に比類のない日本の婦道を根柢とした修養と訓練の二つを兼ねたものである、近く關係官廳ならびに婦人團體關係者の會合を開き早急に準備委員會を開催、統合細目を決定したい

と答辯して政府の意思を明らかにした、なほ三島軍事保護院副總裁はこの問題について

既存の婦人團體の合併を行へばいろいろな感情の惡化を起したり摩擦を生じたりするから新團體を設立してこれに既往のものを發展的に解消統合させたい方針である

と答辯した

# 訪獨代表 氷川丸で渡歐

東京十三日（同盟）—日獨文化協定にもとづき大戰下ドイツから招聘された日本學徒代表[illegible]師岡崎村茂樹、三高教授芳賀檀兩氏は橫濱出帆氷川丸でアメリカ經由渡獨することになり關係者多數に見送られて十三日午後零時半東京驛を出發した、兩代表は來る三月廿四日から三ケ月間チロルで開催の日獨學徒大會に日本代表として出席する

# 議會休會と共に 知事會議を開催

東京十三日（同盟）—國際情勢の緊迫と内外非常時局に對處すべく今議會は諸議案の審議を急ぎつゝあり、大體二月中には議事の完了を見る筈であるが、政府はこれに照應して議會が休會に入るとゝもに可及的速かに緊急地方長官會議を召集し、重大時局の認識を地方に徹底せしめ國家の總力をあげて國難突破に邁進する決意を中外に闡明することゝなつた、しかして會議期日はその目的にかんがみ最短期間大體二、三日ぐらゐとし近日中の閣議においてその日程を決定するが、期日は大體三月匆々となる見込みである、議會休會中の地方長官會議は異例のことで、時局の重大性を如實に示してゐるが、政府は本會議とは別に追つて今議會通過の豫算の施行、法律の實施打合せのため準備の出來次第多分四、五月ごろにさらに恒例の地方長官會議を召集する方針である

# 上海の市商會 南京政府で接收

上海十三日（同盟）—中央儲備銀行の上海における地歩確立と並行して今回上海市商會の南京國府への接收が行はれ國民政府の上海財界に對する支配力強化が實現した、上海市商會は國民政府の還都後も依然敵性的行動を續けてゐたが、國府は財界人と整理接收につき協議中であつたが、このほど兩者の歩み寄り實現し十二日午前關係諸文書をとゝもにこれが接收をなし同日宣誓式を行つた、接收は上海財界に對する國民政府の支配力滲透で今後國民政府の經濟政策がますます圓滑に遂行されるものと期待される

# 米の專賣制度

## 當分の間實施せず

東京十三日（同盟）—十三日衆議院米穀[illegible]委員會においては吉植庄亮氏（千葉）より今日の米穀國家管理制度をさらに一歩進めて專賣制を斷行しては如何との所說に對し井野農林次官は次のごとき見解を披瀝した

今日ではすでに殆んど專賣制度に近い高度の米穀政策をとつてをりその成績は概して良好である、しばらくこの制度をもつて成行を見たうへ必要あれば一歩前進してもよいと考へてゐる

また麥類の增産數量に關する同氏の質問に對し

昭和十三年度に比し大麥、裸麥三百四十萬石乃至三百五十萬石、小麥百萬石それぞれ增産を期してゐる

旨答辯した

# 上海の米人に 第二回引揚げ令

## 駐屯水兵も交替

上海十三日（同盟）—在上海米國總領事館では十三日ロックハート總領事の名を以て在留米國人婦女子および特別の用務なき者に對し昨秋來第二回目の引揚げ勸告を行つた、なほ總領事館當局では右は米國々務省からの命令に從つて發したものであるが、今回は昨年の如き特別引揚げ船の廻航は考慮されてをらぬと語つてゐる

上海十三日（同盟）—當地米國人側より確聞するに米國海軍は今回上海駐屯のマリーンの交替を行ふことゝなり、來る十九日もしくは廿日マニラから入港の運送船ショーモン號で新鋭部隊が到着、現在上海駐屯のマリーン中から百一名が同船で離滬することゝなつた、なほショーモン號は數日間上海に碇泊後秦皇島に向ふ豫定といはれる

# ◇大陸風景◇

片や愛婦、片や國婦、ご婦人にあられもなく喧嘩沙汰は絶えなかつたが……

▽……

今度政府の肝いりで發展的解消を遂げ、一つの新婦人團體出來上りそう……

▽……

上海の米人婦女子引揚げ問題また〳〵話題は提供されたが、驚く要はあるまい……

▽……

上海市商會を南京政府が接收これで事實上上海財界は新政府の手に收めた事になる……

▽……

世界は擧げて騷然たる中に、晩香坡は早くも春光燦々たり 惠まれたるかな晩香坡市民

# 繭の新用途

## 農林省で協議

東京十三日（同盟）—蠶絲業の對米依存脫却ならびに生絲內需轉換に伴ひ新用途繭の增産とこれが生産費の低下は目下の急務であるにかんがみ、農林省では十二日新用途繭生産奬勵に關する打合せ會を開催した

# 日本國民史！

## 文部省で編纂に着手

東京十三日（同盟）—文部省では新日本史觀の確立を目指して十六年度追加豫算に六萬圓を計上『日本國民史』の編纂に着手することになつた、同書は一般官吏或ひは各種社會團體の指導者階級、國家試驗受驗者必讀の權威ある國史書たらしめんとするもので編纂方針は

（一）國體の明徵

（二）國民精神の由來闡明

（三）日本文化が外國文化を同化してきた特殊性

とし、國史、政治、經濟に關係する大學教授にその內容調査を囑託し約八百ページとするみこみで遲くとも本年中には編纂を終へ、明春匆々上梓することになつてゐる

# 首相輕い風邪

## 富田翰長と要談

東京十三日（同盟）—富田書記官長は十三日午後荻窪の私邸に靜養中の近衛首相を訪問、病氣見舞かたがた對議會策その他につき種々要談をとげた、首相の容態は大體平熱であるが、こゝ四五日はなほ引きつゞき靜養する筈

北町書籍社
電話ハイ[illegible]〇[illegible]

サンビューティーパーラー
パール街
美容師
池田照子
電話[illegible]

電話ツリニチ五一〇一—五一〇二
住宅ハイランド三三二七

電話九一四

SUN LIFE OF CANADA
中野保險
事務所
300 E. Cordova St. Marine 7656
Vancouver, B.C.

法律事務所
エー・エッチ・ヤング
ドミニオン・バンク建物内一〇〇九號室
電話變更マリン二八二五
（日本語を話します）

紙類一切
印刷用及び小包用
其外ナッシュペーパー
カフェーナプキン
晩市及ヴィクトリア
スミスデビッドソン エンド ライト 會社
SMITH, DAVIDSON & WRIGHT, LIMITED

諸種製材
御入用の節は日本人販賣人山崎半次に御相談下さい
會社の電話番號
二七四〇—二七四一
新西院
モハーク製材所
MOHAWK LUMBER CO.
New Westminster B.C.

日加貯蓄

◇最近送金締切日
二月廿日
二月廿一日

◇◇貯蓄預金
當座預金
◇◇公債賣買
信託預金

日加合同貯蓄會社
晩香坡市パウエル街三九八
電話ツリニチ〇四〇〇
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P.O. Drawer 130 398 Powell Street
Vancouver, B.C.

Monarch Life Assurance Co.
非常の場合家族を救援、壯年時に事業の援助
子弟の教育完成、老後のハッピーライフ
當社を御利用下さい
モナーク生命保險會社
支社 晩香坡市ロージャスビルデング內八〇一—九
日本人部代理 後藤金平
電話 事務所マリーン九五四七
自宅ハイランド〇七七七

THE ROYAL BANK OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B.C.

▲預金
總ての銀行取引には當ローヤル銀行と御取引下さる様御願ひいたします
當行では皆様に充分御滿足をお與へする事が出來ると確信してをります

▲送金
多數の日本內地銀行と取引して居る當行では日本送金相場を非常に勉強してをります事は既に皆様の御承知の事と存じます
當行では日本人事務員を雇用して居りますから日本人の取引には非常に便宜で殊に地方と在住なさる方では邦文の手紙で轄用を達する事が出來ます

ローヤル銀行
メーン街及びヘスチング街角
▽總資產 九億弗
▽資金及積立金 五千五百萬弗

The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Ell. 3575 P.O. Box 1917

◎資本金 壹億圓
◎積立金 壹億四千二百十五萬圓

橫濱正金銀行
シアトル支店

○郷里送金＝無手數料にて日本內地、滿鮮、其他へ迅速且つ確實に送金いたします
○普通送金＝送金手形或は電信爲替世界各地向取組
○圓貨定期爲替手形＝利息六ケ月以上年三分三厘
○米貨定期預金＝弊行桑港支店に御取次致します
期間は一箇月以上一ケ年迄
利息は弊店御取次の日より附けます

THE SUMITOMO BANK OF SEATTLE
02 3rd Ave., Seattle. Wash.

シアトル住友銀行

米金預金
弗定期預金 六箇月以上年二分
弗特別定期（十年書替不要）年二分
弗貯蓄預金 年一分八厘
弗月掛貯金 年一分八厘
小切手勘定 無利息
日本向定期爲替手形 六ケ月以上年三分三厘

日本向送金手形、郷里送金は左記のローヤル銀行支店にて御取次致しますから精々御利用下さい
晩香坡イーストエンド、ヘスチングス、ニューウエストミンスター、マーポール、ラドナー、カムバランド、ビクトリア等

田中保險代理社

# 女性本願

菊池寛

（１０１）

## 狂瀾（三）

吉田が立つて行つたあとの美彌子の心持は、やはり他人だけの關係にして置かうと思つた。

「はあ、あのどちらはたいへん、お世話になつたやうで――」

と、吉田の母は、また丁寧に頭を下げた。

母は、母が、吉田が立つて行つたことを知らないのであつた。

* * *

母の佛前に坐つて、焼香してから、しづかに合掌する後姿が、さすがに老は争はれず、吉田そつくりで、美彌子は又、いろいろな事を考へて、胸が一杯になつてしまつた。

それでなくてさへ、夜は靜かな郊外の廣い家に、若い女主人たつた一人の心細さの靜けさは、却つて人の心を落ちつけぬらしく、昨夜は雨の[illegible]、その まゝ、

「では、失禮いたします。明日の十時頃に、お迎へに參ります。」

と、もう歸りかけるのであつた。

「では、何うぞ、お待ちして居ります。」

と、美彌子はいつた。

しんとした夜の闇に、客の足みだつて行く下駄の音が消えると、一層靜かさが身にしみた。

美彌子は、吉田の兄から吉田の死を知つて、ホツと安心すると同時に、しばらく考へなかつた悩みが、また新しい激しさで甦つて來た。吉田に妹の死を知らせてない責任についてである。

勿論かうなれば、明日自分の口から凡てを告白して謝まる外はないのであるが、[illegible]が傷ついてゐる吉田に、どんな衝撃を與へるかと思ふと、美彌子は心の底がおそれるやうに、苦しいのであつた。その苦しみと、吉田が氣になるといふ新しい悶えとで、美彌子は、その夜、どうしても眠れなかつた。

[illegible]して見るが、しと〳〵と雨が降つてゐるが、ちようど風もない晩で、もう疾に、春が近づいて居ることを感ぜ[illegible]た。

美彌子は、十時頃から寝床には入り、從姉が勧めた吉田に[illegible]のに、和服を着ようか洋服にしようかと迷つたが、いつか吉田が（美彌子さんに[illegible]を着て、[illegible]て貰ひたい」と、いつたことを思ひ出し、やはり和服を着て行くことにした。お化粧が濟んで、外出しやうと思つて立ち上ると、女中が、

「前川さんからお電話です。」

と、知らせて來た。

いつもは、それが飛び立つほど嬉しい事ではなくとも、生活にとつて一つの刺戟であつたが、今日は、何か煩はしい仕事のやうに感ぜられた。

美彌子は、ぶつきらぼうにいつた。

「私、美彌子――」

「前川ですが――今日、おひまでございませんか。」

「ございませんの――」

美彌子は、何の躊躇もなしにいへた。

「明日は何うでせうか……」

「明日も、駄目ですわ。」

「明後日は？」

郁郎は少しあせつてゐた。

「私、當分お目にかゝれないかも知れません……」

「それは、何ういふわけですか……」

郁郎の聲は、怒つたといふよりも悲しげにひゞいて來た。

「今度、お目にかゝつたら、お話しいたします……」

「でも、當分はお目にかゝれないんでせう？」

「ねゝでもその内に……」

「といつて……」

「こちらから、またお電話します」

「――」

美彌子は電話を切つた。

* * *

常ならば、美彌子はいくら心がせくとはいへ、そんな電話の切り方をすると、すぐ自分で氣になるのであつたが、今日は郁郎には、かまつてゐられないやうな、重大な仕事が自分の前に横たはつてゐると思つた。

母の居間にある簞笥を開けて、今日自身につける着物を、あれかこれかと撰んで取り出した。

黒地に霞と花との模様のある京御召、紫の匹田しぼりの羽織、紅梅色にたちばなを織り出した帶、しぼりの長襦袢、そのいづれにも沈んだ香の匂がした。

それは、亡き母が着てゐた着物と同じ匂である。匂はいろいろな事を思ひ出させる。美彌子はその匂で、今更のやうに、母の事をいろ〳〵思ひ出した。まして、傷ついてゐる吉田の神經を、この香りがどんなに強く動かすかと思ふと何か空恐ろしい氣がして、美彌子は母が使ひ殘した香水を、それ以上つけることをよした。

---

W.D.&H.O.
WILLS'
FINE CUT
CIGARETTE TOBACCO
W.D. & H.O. WILLS

**ウイルス煙草**

卷いて吸ふには
ウイルス・フアインカット
に限るデス

チューブを用ひても紙を用ひても吸ふ際に發けて好い
ヴアヂニヤの何とも云へない味がする

一パケット小型十五仙

家庭には經濟的な
半斤入罐を

---

和洋お菓子一切
豊富に取揃へて
ございます
パウエル街三五七
**鈴木菓子店**
電話マリン二〇三六
月刊雜誌[illegible]

---

**PURITY BREAD**

ロバートソン・ピュリテー・ブレッドを召上り下さい

ピュリテー・ブレッドは何時も新鮮で固くはなりませんそして保健上にも大變よろしいです

美味しいロールスやミズパ、皆様の食慾をそゝるケーキ類も澤山ありますが皆科學的に研究して作られて居りますピュリテーブレッドは今回新しい經營の下に賣出されてゐるのです

是非御試食下さい

ロバートソン
ベカリー

ROBERTSON'S BAKERIES

---

**心臓治療**
身心強健心臓治療並に
透熱治療法
紫外線療法
揉み療法
晩市パウエル街三二六
キングルーム内廿五號室
**鈴木治療所**
電話ツリニテ四六七一アール

---

**お子樣の爲になる**
こんな良い御本が參りました

二度と手に入れ難い偉人、傑士の教訓名話集ですからお家の寶として是非一册お求め下さい

**教訓名話集**　特價　六十五仙

面白くて然も爲になる理想的繪本

**講談社繪本**　一册　三十五仙

漫畫傑作集　日本昔話集　少年美談　動物繪話　ボツンと動物話
リンカーン　曾我兄弟　豊臣秀吉　岩見重太郎　八幡太郎義家
花咲爺　花ツクシ　ウカレ胡弓　桃太郎　魚ヅクシ　樂しい遊び　樂しい一年生

何でも揃ふ
**前川商店**
パウエル街三六九　電話シー五二二八―五二二九

---

**各種製箱業**
御注文に應じ如何樣にも製作致します

**生菓子類一切**

**最新式**ソーダスト バナー
各種あります

**せんべい**
晩市パウエル街五一三

晩市ゴーア街弐弐弐

---

●米は…米屋へ
△カナダ一品 無砂搗白米
▲進呈 お茶碗（各袋毎に入れて）
**特選加州白米**　百斤　五、三五　五十斤　二、八〇
**モチ白米**　五十斤　五、七五
新裝キッコーマン醤油
大樽一斗入（十八リットル詰）　一丁　四、六五
二ギャロン二罐入　一箱　四、二五
二ギャロン罐入　一罐　二、一五
一ギャロン罐入　一罐　一、二〇
（保存スルニハ罐入リモオ便利）
電話ハイランド〇八八九
**米屋商店**
647-9 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
閉店後不在の時は電話ハイ三三四六アール

---

お母様達へ！
『科學』が證明したケーキ調製法とは人体に必要欠くべからざる榮養素を全部含んでゐる事であります、この榮養素は發育盛りのお子供樣にもつとも大切なもので弊店特製の「シルバ・カップ・ブレッド」は科學的に研究し榮養素を多分に含ませたものです
御子供樣の爲に！御自身の爲に！是非「シルバ・カップ・ブレッド」を御召上り下さい
▽同胞各商店でお求め下さい△
**バラード・ベカリー**
晩市パウエル街二〇五　電話マリン九五一七

---

一九四一年型 **自轉車** 着荷
**運動具**一切
キー作製
晩市メーン街一一三　電話ツリニテ五五五九
**ターメー自轉車店**
バラード街二四一五　電話ベービユー二〇四六

---

**無料進呈**
收入税に就ての説明書
一九四〇年度の收入税に就いて詳しく説明されてゐる十六頁の小形説明書が限られた數だけ用意してあります、左記表に住所氏名御記入申込み下さい
お送りします
申込人姓名 …………
住所 …………
クリフトン・シ・クロス（BC）株式會社
**日本人代理部**
晩市ハウ街四七五　電話ツリニチ一五七六四

---

VANCOUVER PACIFIC
PAPER CO. LTD.
◇紙類一切と
文房具卸賣商
（ハミルトン街一〇六八）
晩香坡パシフイツク・ペーパー會社
日本人部代理
**堀 壽次郎**
電話　本社マリン二三一一　自宅ハイ[illegible]八四四アール

---

にきび治療劑
**ボンラック**
頑固なニキビに
定價　五五
中川博士發見の新治療法
新らしい藥理作用を根據として外用藥ボンラックの完成はにきび治療に新光明を與へるものとして、お悩みの方々にお奬めいたします
特約店
晩市パウエル街三三一
**新見商會**
電話マリン（六二）九九五二

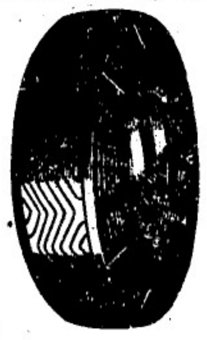
---

**高等**南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎
晩市パウエル街二五二
**新北京**
電話シー五七七四

---

◇和洋雑貨食料品
晩香坡市パウエル街三三七
**蛭崎商店**
電話マリン（六二）五九五二

---



自動車修繕
グッドリッチタイヤ
附屬品一切
大勉強で御用命に應じます
ポンテアツク、ビユーイツク、ジ・エム・シ・トラツクの特約販賣店
晩市アレキサンダー街ゴア街角
**日本オート**
電話ツリニテ　二八九九

---

海外渡航の御方及び御歸朝のお方には特に御便宜をはかります
**大森屋旅館**
横濱市中區花咲町（櫻木町驛前）

---

日本郵船 C.P.R.
アメリカンライン
日本行船切符
C.P. Express
Money Order
販賣代理店
横濱正金銀行預金
送金無手數料取扱
和洋食料雑貨精米
新西晩市
**西口商店**
電話 店舗[illegible]一八八五 自宅[illegible]九〇九

---

**カマボコ**製造
晩香坡市パウエル街二五三
**BC魚店**
電話ツリニ一七八八　夜間シー三五三八

---

◉**郵船案内**

**N.Y.K.**
1404 - 4th Ave., Seattle, Wash.

| （船名） | （入港） | （出帆） |
|---|---|---|
| 平安丸 | 二月十一日 | 二月廿二日 |
| 氷川丸 | 二月廿四日 | 三月八日 |
| 日枝丸 | 三月廿六日 | 四月八日 |
| 平安丸 | 四月十六日 | 四月廿九日 |
| 氷川丸 | 四月廿八日 | 五月十日 |
| 日枝丸 | 五月十七日 | 五月三十日 |

○横濱行三等片道六三弗　神戸行六五弗
◉日本郵船會社シアトル支店
代理店　晩市 B.W. Greer & Son Ltd.
　　　　美市 Great Northern Railway

---

天
味噌、醤油、清酢
糀、納豆、糀漬
**天野兄弟商會**
**製造販賣元**
晩市ダンダス街二一四一
電話ハイランド五五二六

---

家庭用ボート用金物類
新式ストーブ並附屬品
クッチン道具各種
電氣器具類及電球
ペイント及バニシ類
大工道具類和洋各種
トタン細工一切並修繕
晩市メーン街二〇八
**ビーシー金物店**
電話ツリニテ五五三六

---

**奉仕的割引**
△弊社は創立以來過去廿八年間の日本人諸氏の御愛顧に酬ゆるため
**新割引値段**
を提供することに致しました、何卒御引立の程御願申上ます
料金は五十弗、七十五弗、九十五弗以上
晩市ダンレビー街三〇四
**アームストロング葬儀社**
電話ハイランド〇一四一

---

**インペリヤルオイル會社**にては
技師によりガソリン及びマーベルーブオイル共前例に無き最善の品物を市場に出し御客様の御好評を感謝致してゐます、尚アトラスタイヤ及びアトラスバトリーは同社の保證にて價も安く御すゝめ致します
**朝日グラーヂ**　電話（ゴーア）ツリニテ一五五四五　夜間ハイ三七七七アール
無料自動車グリーシング（一千哩毎）
御利用下さいスチーム自動車洗ひ（二弗七十五仙）
故障の無き内キングビーモーターテスト（二弗五十仙）

# 支那の日本婦人

戰地に働く大和撫子　下
石井さん

（大同にて）[illegible]一緒にある戰線慰問には[illegible]のやうな看護婦さんの代りも勤める。大同病院には日本看護婦（交換嬢のこと）が日本人廿一名支那人四名ゐるが[illegible]の際は彼女たちは[illegible]（山て）[illegible]一緒になつて働く。[illegible]一つの心持がないと不便なのだ。また看護婦さんとなつて時には傷ついた兵隊さんの看護もするのだ

[illegible]もかう語る。

「最初からの人は大變な苦勞をしてきてゐるのです。[illegible]心なものですよ。それからこゝは[illegible]といふところには一ぱん[illegible]なところなのでその[illegible]も大いに努力してゐます。[illegible]にも[illegible]支那人は親切に扱へと[illegible]してゐます。お蔭で現在まではんの事故もなく、仲よくやつてゐます」

◇

また同じく大同に大戰死の地を求めるに[illegible]しくも[illegible]なつてゐる[illegible]大陸に[illegible]大和撫子──それは大同[illegible]大同（日本人[illegible]）の保姆[illegible]ミツエさん（二七）（山[illegible]）で、[illegible]は一年前にさかのぼる。[illegible]が[illegible]の[illegible]に[illegible]ミツエさんの夫[illegible]氏（[illegible]）も[illegible]して[illegible]、[illegible]傷つき、大同〇〇病院で看護の甲斐もなく[illegible]散つた。

◇

ミツエさんの實家から日本へ歸つてはどうかと再三話があつたが

「火の戰線の地で働いて[illegible]りたい」

とことわつて[illegible]その[illegible]された大同幼稚園の保姆となつた。現在同幼稚園には園兒五十名が收容されてゐるが、それをミツエさんと[illegible]子さん（二〇）（[illegible]）二人が受持つて働いてゐる。ミツエさんは語る。

「私は大戰死の地でかうして働かしていただき、私たちの仕事が少しでもお役にたてばと一生懸命やつてゐます。日本とちがつて設備が乏しいので困つてゐます。手工も[illegible]紙が唯一の材料で、紙なども[illegible]や色々な[illegible]を使ひ、私たちが犬や馬になつて遊んでゐます。しかし大陸の第二世がこんなにすく／＼と育つと思ふとほんたうにたのもしく思ひます」

# 交換嬢も前線へ

## 戰死の夫に誓ふ保姆

大同郵局では[illegible]は[illegible]てゐるのだ、[illegible]の[illegible]、[illegible]、それに川[illegible]んの[illegible]三、四[illegible]の[illegible]に來てからつて彼女たちはいつでもお役に立つやうに[illegible]してゐる。[illegible]の[illegible]にあり、[illegible]が[illegible]となつて[illegible]な[illegible]が[illegible]ゐるが、昨年[illegible]の[illegible]ちはかりの[illegible]が組織され[illegible]から[illegible][illegible]

「昭和十二年の秋です。[illegible]日まで來た[illegible]い鐵砲の音[illegible]かりました。おはづかしい[illegible]ですがあの時はほんたうに[illegible]しい氣がしました。[illegible]泣いて[illegible]をしました。でもそのうちに[illegible]なくなりました」

[illegible]

◇

[illegible]

# 男裝の麗人　小夜福子　舞台へ左樣なら

## 阪急三宮驛で雜貨店開業

小夜福子

（神戶通信）舞台から街頭へ、[illegible]することになつた寶塚[illegible]スターのナンバーワン組[illegible]小夜福子[illegible]さん（[illegible]）は[illegible]が出來たので舞台の[illegible]には[illegible]とつそり[illegible]月廿一日限り[illegible]を[illegible]行つた

小夜は[illegible]の生れ、大阪[illegible]第二小學校を經て寶塚[illegible]入り十五歲の春から舞台を踏んで先年は渡米組長として名實ともに寶塚の人氣スターの第一人者として現在に至つてゐる、家庭には兩親と目下[illegible]中の弟一人がある

▽……

廿二日午前十一時[illegible]外[illegible]木の自宅から寶塚大劇場への出勤途上をとらへて[illegible]をただせば

今月限りで引くつもりでしたがその方はあるひは六月になるかも知れません、店は「小夜福子の店」といふ看板で、私が一人で二人の弟の手傳ひをかりて經營して行く積りです

とはつきり語つた

# 防疫に決死奮闘

## 巡回診療がピクニック

（石門にて）衞生思想の未發達な支那で同仁會の果す役目は[illegible]な[illegible]地から見ても非常に大きなものだ。河北中部[illegible]石門市にある同會の診療防疫班は昭和十二年十一月[illegible]の入城直後[illegible]以來滿三年と二ケ月、すでに延人員[illegible]萬の診療患者をとり扱ひ、北京を除いて北支七班のうち最大の實績をあげてゐる。ここに働く看護婦さんは婦長[illegible]子さん（[illegible]縣人）小[illegible]村[illegible]以下〇〇名、これに支那人の見習看護婦十五名

人口十八萬、京漢、石太、[illegible]三鐵道の集中地點にくらゐし將來五十萬の大都市として物すごい發展を豫想される街ながら「魔都」と稱され、市街は、あらゆる病氣の巣といつてもよいくらゐだ。昭和十三年のコレラをはじめ年々發疹チフス患者の發生は相當數にのぼつてをり、眼科（トラホーム）皮膚科は毎日物すごい繁昌ぶりで、醫員を助けて働く看護婦さんたちの激務は大變なもの。

▽……

彼女等の獻身的な奉仕の支那人へ與へる感化は大きく、石門から遠く離れた新郷、邯鄲附近からわざ／＼診療を乞ひに來る支那人がこの頃非常に增してきた。しかもかの女等に與へられる慰安施設は殆んどなにもない。

月に一二回軍の護衛でバスにのつて石門の近郊へ巡回診療に出かける。これが彼女等の「ピクニック」。せめてこゝに彼女等は慰安を求めてゐる。彼女等の毎日の仕事そのものこそ新體制の實踐である。

# 江州音頭踊り

## 翼贊運動の一翼に

## 日本全國的に大衆化

（彥根通信）浪曲の大衆性は今さらいふまでもないがその浪曲と双生兒の關係にあるのが「江州音頭」だ、浪曲は職業化して今日の隆盛を見るやうになり「江州音頭」は地方民の集團娛樂として土着した地の文句が長く一篇の物語を讀める點で血緣關係にある事がわかるが「江州音頭」は七五調の連續でリズミカルだから踊りやすく九十年近くも江州の人々に愛されてゐる紅白の幔幕を張り紅提灯で飾られた櫓の上から流れる自慢の咽喉に夜更けまで人の輪が切れぬ盆踊りの情緒は風紀問題に絡んで全國的な彈壓を食つたが「江州音頭」は自肅から新體制へ發足、滋賀縣當局はこれを健全娛樂として保護政策をとり、盆踊り專用ではなく大政翼贊の理念を大衆に娛樂を通じて吹込む一つの手段として一飛躍を遂げようとしてゐる、この踊りはかなり全身的な運動で健康にもよい、發祥地の湖東八日市町を訪れると近江絹糸の女工さん達が僅かな休憩時間を能率的に利用して江州音頭三代目家元を名乗る眞鍮家好延さんの講習を受けてゐた、家元といへば專門家のやうだが本名を今村泰助さんといふ悉皆業者だ、江州にはもう一人犬上郡大瀧村に櫻川家大龍さんといふ家元がある

# 七十圓組が筆頭

## どれ位の收入で結婚出來るか

## インテリ層はスネ嚙り式

## 東京市での調査

○○○○○

○○○○○

（東京通信）「早く」「明かに」「所得」をはじめ結婚について若人に對する結婚獎勵を[illegible]つて人口增殖に拍車をかけてゐる政府は「どのくらゐの收入があれば結婚出來るか」「その年齡は…」などの點につき實例をあげてこれから結婚する若人たちの指標とすべく、厚生省人口問題研究所が主體となり「結婚」の重要な十七項目を選んで調査を進めてゐたが大體まとまつた、調査地域はまづ俸給生活者や工場通ひの職工さんが群住する東京本所、大森、世田谷、杉並、荒川の五區を選び、區內に本籍を有し、または寄留してゐるもののうち昨年十月一日から同十二月卅一日までの間に結婚屆（初婚）を區役所に提出したものについて調査を行つた、最初の試みだけに我國人口政策に關する基本資料としても重要な役割を持つわけだが、各方面から非常に期待されてゐる

▽……

研究所に集まつた八百五十枚（未着を除く）の調査カードをのぞくと初婚者男子の月收は七十圓程度が斷然多く、全體の約六割を占めてゐる、最低四十二圓といふのが、これは大部分共稼ぎで生活費を補つてゐる、年齡から見ると男子は卅歲前後女子は廿五歲が最上位にあり、男廿四、五歲、女十八、九歲がこれに次いでゐる、結婚費用はさすがに時局を反映してグンと低下し卅圓といふのが十數組あつたが全體としては二、三百圓程度が多い、杉並區內の某銀行員で披露宴だけは千數百圓を投じたのがあつたが、このカードは時局を辨へぬ虛禮者として特別扱ひをうけてゐた

▽……

結婚費の出所をたづねて見ると自己負擔といふのはほとんど職工さんで、インテリ層は大部分兩親や親戚の厄介になつてをりここにもハンマーを揮ふ產業戰士の燃ゆる意氣が窺はれるわけだ、次に住宅難の折柄結婚した若夫婦の住所はどうなつてゐるか？この方面は十二、三圓から廿圓程度の間借をするものが非常に增加してアパート希望者が全く姿を消した、その理由は子供が出來たら退去を迫られるアパートよりも親切に子供の世話もしてくれる家族的な間借生活に走るのだといふ

[illegible]

◇今明日の天氣豫報

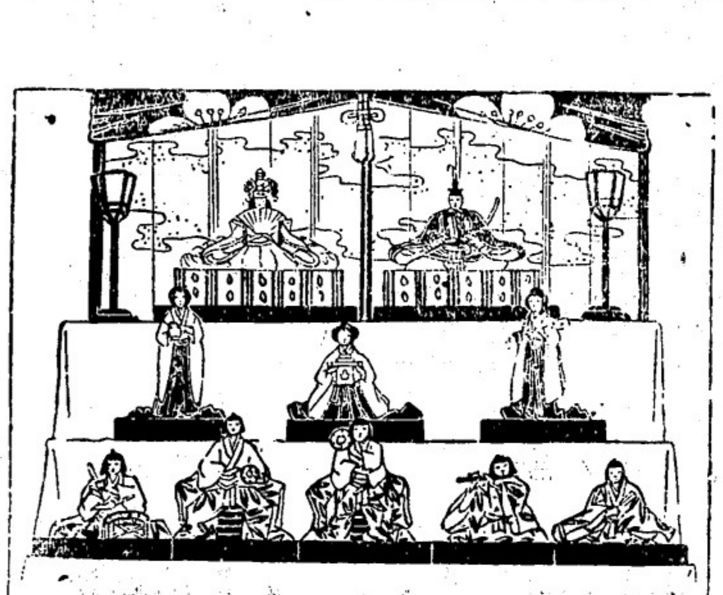
西方の風、晴れ夜寒し霜

（昨日最高四九度・最低三八度）

## 三月三日は桃の節句

## 雛人形陳列

御來店御覽下さい



| | | |
|---|---|---|
| 照明殿　親王官女付 | | 一四、五〇 |
| 同　同 | | 一二、五〇 |
| 同　同 | | 九、五〇 |
| 同　同 | | 七、五〇 |
| 親王 | 大極上 | 六、九五 |
| 同 | 極上 | 四、九五 |
| 同 | 別上 | 三、四五 |
| 官女 | 大極上 | 五、九五 |
| 同 | 極上 | 四、四五 |
| 同 | 極 | 三、五〇 |
| 五人噺 | 別極上 | 七、九五 |
| | 極上 | 六、九五 |
| | 別 | 四、七五 |
| 隨臣 | 極 | 三、九五 |
| 高砂 | 極上 | 二、九五 |
| 舌切雀 | 極上 | 二、九五 |

| | | |
|---|---|---|
| 業平小町 | 極上 | 二、九五 |
| 二人小町 | 極上 | 二、九五 |
| 二人汐汲 | 極上 | 二、九五 |
| 正直爺 | 極上 | 二、九五 |
| 屏風 | 九寸無地 | 一、九五 |
| 同 | 八寸無地 | 一、八五 |
| 屏風 | 枠付 | 二、二五 |
| 三五重箱 | | 一、二五 |
| 三寸重箱 | | 一、一五 |
| 四寸蝶足膳 | | 一、九五 |
| 雪洞　房付 | | 一、五〇 |
| 雪洞　大 | | 五〇 |
| 櫻橘 | | 七五 |
| 菱臺　五寸 | | 一五 |
| 高杯　三寸 | | 一五 |

良い品をお安く

パウエル街三一八＝三一四

古屋商店

電話シーモア二九三三

# 太平洋上の作戰論

## シンガポールを基點としての

## 米國海軍の進攻路

（乙）

なほまた、シンガポール海軍根據地の合衆國海軍による使用は、この事實一個に關する限り、純軍事的に觀て、さまで日本にとつて致命の問題となるものではあるまい、けだし合衆國艦隊の主力が、布哇方面よりシンガポール水道に入る頃までは、日本艦隊が依然として、拱手なすなく坐視するものとは到底考へ得ぬからだ

たとへまた、シンガポールに入り得たりと假定しても、これはある意味において、かへつて合衆國艦隊の補給路が日本艦隊の脅威に暴露する結果を生ずるものと思惟されるのだ、蓋し彼方本國との間、八千哩に及ぶ長大なる補給線は、不斷に日本海軍の奇襲艦艇の活動によつて脅かされねばならぬのである

制海圏外に根據地をもたねばならぬ合衆國艦隊は、かくてやうやく本國との連絡を斷たれて、孤立無援の存在とならざるを得ぬ

◆

もしまたこの根據地を死守して、遂に日本本土攻略の作戰を敢行せんと欲するならば、合衆國海軍は更により大いなる困難に遭遇しなければならぬ、

すでに前述の制海根據地との連絡を斷たれたる後のシンガポールは、畢竟、もはや日本列島攻略のための作戰根據地としての意義を喪失したるものと理解して差支ないのであるから

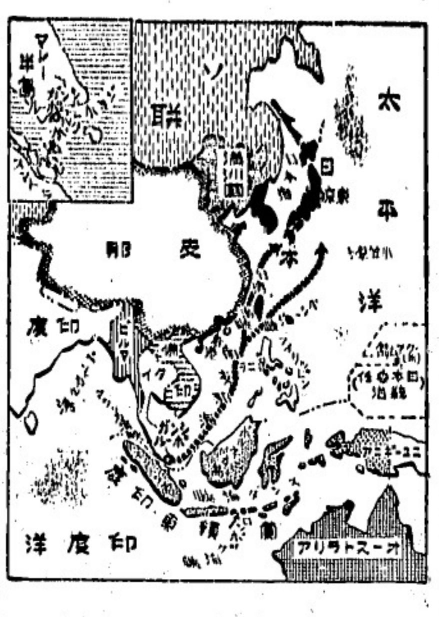
シンガポールを根據として日本本土の海に作戰せんとするならば得べき艦隊の進攻路は、たゞ二條より存在せぬ、一は南支那海を北航し、台灣海峽の險路を突破して九州を衝くもの、他はバシー海峽（台灣と比律賓）を東に繞ねて、日本列島の東側面に出づるもの

◆

しかもこの二條の路は、ともに台灣島の西側か乃至は南洋において、かならず一たびは日本海軍管制下の海面を通過せざるを得ぬ、これは換言するならば、南支那海よりも日本列島東南の海面にかけて台灣および海南島を中心に巨大なる半弧を描く、日本海軍の水も洩らさぬ鐵桶の警戒陣を、武力をもつて強行突破せんとするにはかならぬ、合衆國艦隊にとつては、まさに必死の冒險といはざるを得ぬのだ

單艦或は數隻の輕艦艇が、高速を利用し、好條件の天候に乘じてひそかにこれを突破せんとするならばいざ知らず、數十隻數百隻の大艦隊が、堂々の陣形をなして強行通過せんとするが如きは、まさしくみづからの手をもつてみづからの生命を斷つの愚を敢てするものといはねばならぬ

たとへまた何ごとかの奇蹟によつて、幸ひにこの海門の守りを突破して日本近海に迫り得たるにせよ、日本艦隊が彼れの好む時機、好む海面において、たやすく彼れが挑戰に應ずるや否やは甚だ疑問である、むしろ戰ふも戰はざらんも一に日本艦隊司令長官の擇ぶところによるべく、決戰のイニシアチヴはまつたく日本海軍の手にこそ握らるるものと思惟せねばならぬ、日本艦隊はみづからの擇ぶ時機において、みづからの擇ぶ海面に敵艦隊を誘導し、わが制空下の戰場において迅雷のごとき猛擊をこれに加へ得るのだ



シンガポールからの作戰

# ジブラルタル要塞と スエズ運河の攻擊戰

## 獨軍が一ケ月内に敢行說

今日のロンドン電による英國側では

ドイツは今後三十日以内にジブラルタル要塞とスエズ運河攻擊を敢行し、而してリビアに於ける英軍及び地中海の艦隊に最後の止めを刺す作戰に出るだらう

とみてゐると報じてゐる、而して

（一）ジブラルタル要塞攻擊に關してはドイツ軍は自由にスペインに行けるのであるから問題でなく、更にスペイン總統フランコが出歩いてゐるのも何かこれに關係なしとせずと見られる

（二）スエズ運河攻擊の爲めには現在ルーマニアにある獨大軍がブルガリアに入りまづギリシヤのサロニカ港を目指すにトルコを脅かすか或ひは直撃するかしてスエズを衝く、ギリシヤはスエズ攻擊の基礎となり得るのである

右の如き事情にあるので英國はバルカン問題に關しては外交のみでなく、全能を擧げて獨軍の南進を喰止めに躍起となつて居り

（一）近東に於けるトルコの支持を飽まで保持する

（二）ギリシヤをして對伊戰を續行せしめる

（三）出來ればブルガリアをして獨軍の侵入に反對せしめる

の三目標を目指してゐる

マドリツド十三日――スペイン政府は十二日ムツソリーニ、フランコ兩首領會談につき次の如く公式發表をした

フランコ總統、スネル外相とムツソリーニ首相との會談は十二日午前午後の二回に亘り伊西國境リビエラのボルヂゲラに於て行はれ、現下兩國と關係あるあらゆる歐洲問題につき協議した結果完全なる意見の一致を見た

雪のアルプス線を警備中のスイス山岳部隊

# 英ルーマニア宣戰說 ギリシヤ休戰條件說

〈英國は遂にルーマニアに對して宣戰を布告したとの風說が昨日來とんでゐる、右に關して本日英國政府は之を極力否定しイーデン外相は英・ルーマニアの關係は國交斷絶以外何らの變化なしと議會で說明した

〈本日ドイツはギリシヤに對し對イタリー休戰方を斡旋し左の休戰條件を示したと云ふ

（一）ギリシヤは現在占領中の伊領アルバニアを保有する（ギリシヤはアルバニアの三分ノ一を占領中）

（二）ギリシヤは兵員の動員を解き中立を宣言する事

（三）ギリシヤは英國に對し英軍の引揚げ及びクレート島の英軍基地及び空軍基地撤廢を要求すること

（四）ドイツはイタリーが再び攻擊せぬやうギリシヤの安全を保障する

●健康相談　明夜八時より九時半迄日本人會健康相談所（東ペンダー街四七四）で診斷を行ふ

# 對英援助案

ワシントン十三日――米國上院外交委員會は本日對英援助法案を十五對八票で承認した、いよいよ上院本會議に上程される

# 野村大使と ハル會見

ワシントン十三日（同盟）――野村大使は本日午後四時國務省にハル長官を訪問し着任の挨拶を交換した後國務省首腦部にも同樣挨拶を述べた、國務筋では野村大使の信任狀捧呈後改めて野村・ハル間に隔意なき意見の交換が行はれるものと見てゐる、尙は野村大使の信任狀捧呈は本日または明日中に行はれる筈である

# アメリカ 又も輸出制限

## 日本への影響

ワシントン十三日――米國政府は去る四日附大統領令を以て鐵鋼並に鐵鋼製品の輸出制限品目を百四十八種に亘つて再指定し二月十五日から實施する旨發表した、その中には石油類を容れるドラム罐など一切の容器も含んでゐるため米國が間接的手段によつて石油類の輸出制限を強化するのではないかと見られてゐたが、昨日國務省官邊の洩らすところによれば新制限令に於ては容量五ギャロン以下のドラム罐の輸出には許可狀を要しないとの解釋をとる模樣である、即ち許可制の下に行はれるのは容量五ギャロン以上ドラム罐でギャソリン潤滑油若しくは原油をいれたもの並にこれらの油を容れる意圖のあること明白なるもののみに限られることが判明した

國務省が右の如き解釋をとるに至つた結果石油及びギャソリンの日本向け輸出は容量五ギャロン以下の容器にいれた場合は許可狀を要せず唯だ容量五ギャロン以上の容器を使用する場合にのみ許可狀を要することとなつた譯である、尤も日本への石油類輸出は今日まで容量の大きな容器をもつて行はれてゐる實情にあり、今回の輸出許可制品目再指定は現在までのところ未だ布かれてゐない石油及び航空機用以外の低オクタン價ギャソリンの輸出に對して間接手段によつて制限を加へる事を目的としてゐることは變りない

# 倫由さんの辯舌

かつて本欄に鐵火面といふ覆面の仁が相當鋭い筆を揮つて讀者の好評を博した事があつた、之はいはば街の人物評論とも云ふべきもので、其の垢ヌケのした筆さばきは板についたものであつた、何時しか鐵火面氏は紙上から姿を消し去つたが、この覆面文士が氣の弱い山本倫由氏であつたといふことである、昔から毒筆を揮ふ者はその割合に氣が弱いと云ふが、山本氏に至つては「割合」を通り越して「佛樣」のような善人である

◆

さて文をよくする人は辯舌さわやかならず、能辯家は文をよくせず口八丁、筆八丁の人物は至つて少數といふのが定評である、試みに倫由氏を例にとつて見れば彼はカナダ文壇の菊池寛と稱せられ、こと文學に關する限り同胞間に於いて彼の右に出づる者なしといふ大家である、青年の頃誤つて青雲の雄圖を抱いてカナダに渡航したばかりに悲運の嘆を喞つてゐるのであるにも拘らず事「話術」に關しては水はミズにあらずミヅなりと土佐語の「やまとことば」としての正しさを誇るは良いとして、その土佐辯をもつてドモるのである、聞きづらきこと此の上なし、だから山本氏もまた筆舌兩つながら揃はずとのカテゴリーに屬するものと私は考へてゐた

◆

ところがこの吃音訥辯の倫由氏が昨夜の本社青年講座に於いて日本古代文學の起源及び俳句についてそのウンチクを傾けて相當心臟の強さを發揮、滔々として辯じ立てたのである、こゝに彼の雄辯に改めて認識を新たにしたわけである、尤も彼の一人息子勇悟君は大の雄辯家である、フランスの文豪ビクトル・ユーゴにあやかり將來大文士になれかしとの親心からユーゴ即勇悟と命名した愛息は文士の資質は未知數として、過ぐる英語雄辯大會に見事三等の榮冠を獲得したのである、「此の子にしてこの親あり」の逆說もまた眞なりといはざるを得ず、「瓢簞から駒」ではさら〳〵ないのである

◆

彼は五十の坂をとつくに越してゐる、だが尙シワ一つあるでなく白皙の美老年、もしもツンツルテンの洋服を着て寒さうに首をすくめアヒルのように歩くあの超世俗的風態を放棄するなら恐らくその容貌においてまたタイプにおいて何處へ出しても押しも押されもせぬ存在に違ひない、にも拘らず彼から受ける印象はひよわいのである、しかしそのひよわさといふことは氣弱さといふよりも、むしろ青年らしいひよわさである、茲に老いてもなほ青年を失はぬ彼の文學情熱があり、之こそ文學する彼のタイプの端的な現はれであるのである、されぱこそ一度び『睨花』の名を以て和歌にその詞藻を揮へば『睨花さんとはまだ二十歳臺の青年ですか』と世の文學女性連中に若き血のたぎるのを覺えさすのである

「エフ生」

# 學務委員會

## 本年度幹部

晩香坡日本共立語學校學務委員の幹部互選會は昨夜八時より同校で開催、本年度幹部として左の通り決定

△委員長石原明之助△副委員長井手律△會計中澤義雄△議長中山義一△副議長信岡良太郎△監査役内田仙太郎、佐久間太重

尙學務委員は次の通り

後藤金平、信夫三郎、佐々木周一、川尻岩一、佐田種次、木下善一、石井菊次郎、奥村繁彦、上野律一、砂原主計及び母會代表二名

◉尋人●　廣島縣人高木和之氏の現住所を日會で尋ねてゐる

## 卅年前の今日 大陸日報より

◇明治四十四年二月十三日＝アルバータ州テーバーにて白人男女慘殺事件あり女に關係ある一日本人嫌疑を受く

特價御案内

| | | |
|---|---|---|
| ガール靴 | 五……七半 | 二・二五を一・一三 |
| 同 | 八……十一半 | 一・六〇を一・四四 |
| ボーイ靴 | 十一……二 | 一・七五を一・五〇 |
| 同 | 八……十三 | 二・五〇を一・二五 |
| 同 | 十一……五半 | 二・七五を一・五〇 |
| 男靴 | | 二・九五を二・七〇 |
| 婦人靴種々 | ……超特價…… | 五・〇〇を三・九五<br>一・九五 |

晩市パウエル街二四四
小澤靴店
電話シーモア一二二〇

金、土大安賣
（二月十四日・十五日）

| | | |
|---|---|---|
| カヒー（ネボプ） | 一斤入 | 四四 |
| 紅茶（サラダ）（グラスカップ付） | 半斤入 | 三三 |
| マツラオイル | 二斤鑵 | 四九 |
| ストーブスミ | 一瓶 | 一六 |
| ケチャップ（ハインズ） | 一瓶 | 一九 |
| フルツメキス キャンデー | 二斤 | 二五 |

良品廉價のグロセテリヤ
松宮食料品店
パウエル街二三五　電話マリン〇九三七

日本行各汽船切符販賣
日本郵船、シーピーアール
▲再渡航證明、移民官手續、妻子及使用人呼寄手續
▲出生、死亡、婚姻等屆書、加奈陀政府出生屆手續
▲歸化證にて當國旅券下附及妻子呼寄手續　其他一般代理
晩香坡市パウエル街二三五
中山義一事務所
電話マリン五七三九
住宅ハイ一三〇七アール

Manufacturers Life
マニュファクチャラース生命保險
○御子様の貯蓄心涵養のため
○御嬢様の結婚費用蓄のため
○他日事業の資金に當てるため
○來るべき老後の準備のため
○御家族の生活安定保證のため
當會社は世界卅二ケ國及日本の大都市に支店又は代理店を有します
晩市アレキサンダー街三〇二　電話ツリニチー〇二八三
代理　信夫保險事務所
日本人唯一の保險士　信夫三郎

晩香坡市パウエル街二六八
杉山運送店
電話ツリニチー一三〇五九

◎新藥着
△ボレオン錠（五、〇〇）淋〇感染の特効化學療法劑
△アルバジル（三、五〇）中耳炎、扁桃腺炎、ニキビ、淋〇短期內服藥△鎮咳液（一、〇〇）たんせきに特効新藥△ヒコナ胃腸藥（一、〇〇、二、五〇）△トモサン（一、五〇）胃腸特効劑△ドクトリ膏（二五仙、四十仙）クサ、デキモノの良藥
●ユタンポ大賣出（五九より）
●萬年筆大勉强
文化商會
パウエル街二五〇　電話シー四〇八七

優良品を最も安く
家庭用
支那鍋
一組　一、五〇　一、七五
落しても空焚きしても割れない
南京料理の作り方添付
南京料理一切
天ぷら精進揚
炒飯煎物其他
香村商店
パウエル街二六九　電話マリン三六五五

造船及修繕
日機ヂーゼルエンヂン總代理

た樣樣の御披露[illegible]日本着振袖
用意致して居ります
東ヘスチングス街二九三

ピアノ教授
[illegible]時間は御都合　教授は親切

御結婚式お支度　御披露用日本振袖
長短髪無機械及新式ミシン入
オイルパーマネント

助[illegible]
電話シーモア五八四六アール
キーファー街二二三
松岡久枝

[illegible]産
電話ヘイランド二五九八エム
[illegible]街三二三
高橋貴志子

ラヂオ修繕
如何なるレヂオでも丁寧に責任を以て修繕

# 今後六十日以内に太平洋は重大危機？

## 濠洲政府急に緊急會議

日本の南進愈々急迫しとみて本日突如濠洲政府は戰爭の色を見せ戰時中の戰時內閣會議を開催しシンガポールの英軍總司令官ポパム空軍大將の飛來を待つて同日本國會議の招集に關する緊急會議を開き重大協議を行ふことになつたと本日の濠洲レドール紙は大きく報じてゐる、ポパム大將は濠洲政府の招待により飛行機でシンガポールを出發、既に濠洲北方のダーヰンに到着した

濠洲政府が斯く急に騒ぎ出したのは本日米國務省から濠洲政府に重要な情報（或ひはシンガポールから？）入つた爲めでそれが如何なる內容のものかは知られないがシンガポールからの情報では本日日本艦隊が濠洲南の海域に集結しつつある事を報じてゐるのもその一つだらうとみられる、日本艦隊の集結濠洲に關しては既に前夜のタイ國バンコック外電にも「日本艦隊がシアム灣に集結中、陸軍中の日本艦隊と合流す」と報ぜられてゐるのであるがシンガポール情報のみによつて發くこともなからうが何か特別な情報が濠洲に入つた事は否定出來ない

而も濠洲側では太平洋の事態は今後六十日以內に重大な變化を來すかも知れず濠洲大陸はそれに伴ふ一大事に充分備へて用意をして置かねばならぬと副首相ファッデンは本日叫んだ

# 今にも日本軍が南進の如く言ふ

## 濠洲副首相の警告

濠洲首相メンジースは目下ロンドンに行き濠洲の戰時內閣中で留守をあづかる副首相ファッデンが首相代理として重大協議に就いて如るもので本日次の如く發表聲明を行つてゐる

太平洋は本日重大に入り濠洲にとつて一大危機を齎らすに至つた、我等は太平洋の將來而して勝するべき訓練を全くしたのである（此の戰により急に濠洲副首相が本日緊急重要會議を召集することになつたのは別項他）

### 太平洋戰の將來

我等は此の太平洋の將來に對する危險がどうなるかといふことは明確に言へない、只一つ明確に言ひ得る點は濠洲の安全に對する脅威であつて、その爲めには一大國難に對する覺悟に濠洲が立つてはならぬ事及び其の準備の必要性を認むやうな事があつてはならぬ事である、米本國政府は重要ケーブル・メッセージに依する本國にこれを報告し事態の重大性を認めたのであるがこれは國民にも知らせねばならぬ性質のものを云々の發表する所を國民に告げる次第である

◇

△此の言明は濠洲にとつて一大危機が近く突發する旨を警告したものであらうが、之は何も日本が直接的に今すぐ濠洲を衝くとか何んとか言ふのではなくて或は極東に於て日本と英國が武力的に衝突する可能性が濃厚となり、日本は佛印やタイ國の基地から先づシンガポールを襲ふ云々の事を指して居るのかも知れない、濠洲に新着した英軍總司令官ポパムは

シンガポールに駐屯の濠洲空軍は充分用意してゐる、印度諸島及び近東の防備も滿足な狀態にある

と意味深な所を語つてゐる、尙ほ濠洲は軍事的から云つても又物質的からみても英國の重要な資源である點は外電自身も本日屢々と書いてゐるやうだ

鏡を見て怒るブルドッグ

# 比島も俄に用意

## アラスカも急ぐ

マニラ十三日――比島のケソン大統領は昨日布告を以て來る三月十日より二十八日までを國防週間と定め、有期限フイリッピン陸軍豫備兵を召集訓練を行ふ旨發表した

オタワ十三日――オタワ空相パワーは本日米國とアラスカ間の交通聯絡飛行場を九百萬弗でオタワ政府が築く旨を發表、ビーシー州及びアルバタ州を通じて七ケ所にチェーン飛行場が實現する、尙カナダ空軍は二千萬弗で大擴張される

# 太平洋事態とアメリカ

米國は上海方面在留アメリカ人を引揚げさせて居る（本紙第一面參照）これは別に本日の太平洋新事態云々から來たものではないらしいが、米國政府の太平洋防備作戰に關しては一段と重視されるに至つた、大統領は昨日の議會に太平洋防備其の他の支出として新たに八億九千八百四十萬弗を要求したそのうちグアム島防備費四百七十萬弗が含まれて居り是は昨年及び一昨年の議會で三度に亘り否決されたものをまたも蒸し返したのである、海軍當局は此の費用で差當りグアム島の防空設備、通信設備、發電所等全く受動的防衛の諸施設を建設する豫定だと說明してゐるが本年は從來とは全く情勢が變化してをり議會で相當激しい論争はあつても結局通過する可能性は充分豫想されてゐる、尙要求された豫算の中には南太平洋サモア群島中のツツイラ島に對する防備設置建設費八百十萬弗が含まれて居るが同島に對し軍事關係費が要求されたのは今回が初めてである

# 美妓を擁して美酒に醉つて居た！

## ◇―大角大將搭乘機擊墜どころか

## ダラシのない支那隊長

廣東十三日（同盟）――大角大將以下の遭難事件につき軍當局が荒唐無稽なデマ宣傳をなしつつあるが、これに對し十三日日本では次の如き南支派遣軍報道部發表を發表した

大角海軍大將機遭難に關しては既に度々敵側から公表された通りであるが、敵は我軍の發表によつて初めてこれを知り蔣介石軍の兵隊の獸慾したかの如くデマ宣傳を放つて居る同機遭難は二月五日の事件で八日に公表されたのだが敵は九日からこれを騷ぎ立て♪居る時期的に見ても敵が事件を知らずして我が公表を知つてこれを利用した事が明かである、當時遭難現場は直に我が飛行機によつて發見され引續き現場は陸海軍の飛行機によつて上空より護られた、また遭難地は白焦から一里の距離により、白焦附近には常に西江警備隊たる帝國海軍の今村○○艇隊指揮官が多數の艦艇を擁して居るので直に陸戰隊を編成遭難現場に急行し、同時に陸軍○○部隊の神速なる進出があつて現場を確保したのである、激突の現場は黃揚山の嶺から十メートル位下方である、遭難當日は雲の高さ四百メートルで頗る低く雲の下を飛行し時々斷雲の襲來があつたのである、私も第一回現場發見機が廣東に着くや直にこれに搭乘して現地偵察に向つたが、ところによつては相當濃厚なる斷雲があつて危險を感じた、これでは黃揚山（標高五百十九メートル）を認める事は困難で嶺をかはしたと思つて案外かはし切れず激突したことも首肯された

◇

また軍用徵用機は遭難直前に無線聯絡をやつてをるが、敵の射擊はおろか何等の敵狀も打電してゐない、その時聯絡も全く落ちついた調子で平素の通り通信聯絡をして居た、遭難現地の中山縣第八區遊擊挺身隊長袁帶は事件當日部下の幹部を連れて澳門に出かけ美妓を擁し美酒に醉つて居たことも判明した

# 日英關係を外電が重視――

## 腕で行くかと

本日のシンガポール及び上海發外電は日本の南方進擊云々に關してジャン〳〵報じ前者は太平洋の新事態にオランダ領南洋諸島もいよ〳〵ビクリとして防備を更に急いで居ると報じ後者は極東に於ける日英の衝突を見るかも知れず、若し日英が腕に訴へるとすれば其の時期は歐洲戰爭の推移に重大關係あり或ひはヒトラーの新作戰と時を同じふするのではないかとも云つて居る、若し日英衝突せばアメリカも太平洋戰に捲き込まれることを否定するわけには行くまいと附け加へてゐる、シンガポール電は同地在住日本婦人三百名がぞし〳〵引揚げてゐると報じて居る

## ●那須音吉氏死去　和歌山縣人

那須音吉氏は病氣療養のため舊臘歸國したが昨十二日死去した旨當市樫野氏宛電報があつた、追つて近く追悼會を營む筈

## 日本船捜査

シンガポール十三日――印度のボンベーから歸航の途中シンガポールに寄港した郵船鹿島丸は英官憲のため船長室及び倉庫の內容に至るまで船內を隈なく捜査され豫定より四時間遲れ九日午後六時漸く出帆した

## 軍艦の交換

英國最新戰鬪艦キング・ジョジ五世號（三萬五千噸）と米國古驅逐艦及び古巡洋艦多數と交換するやうな話が本日又も傳へられてゐる

美人のエア・ガール、近くハリウッド映畫にテストを受けるジューン・バーレット孃（三）

## 日本人問題

ビーシー州の日本人問題に關してオタワ政府が設置した日本人問題委員會は明日午後當地フェデラル・ビルデングで初會合を行ふが目下アルバタ州レスブリッヂ軍敎隊長となつて居る委員マキントシ中佐は飛行機で飛來する

## ウイルソン案に文句

東洋人を市住宅地から追ひ出さうとしたウイルソン案は既報の如く晚香坡市會で握り潰されたがマウンテンビユウ合同敎會アヂャクス・クラブから强硬なウイルソン案反對抗議書が提出されてゐる事が判明した

## 船に歸港命令

蘭印ではオランダ船に直に歸港命令を發したと傳へらる

## △營業案内▽

▲佛貨公債賣物がある、希望者はクラフトン・シ・クロス會社日本人代理部へ申込めばよい

■住宅賣り度し　六室附き設備完全な住宅場所へステングスパーク附近賣價一千八百弗最初現金五百弗拂込み殘金家賃として月拂ひ照會西ペンダー街四四九電話シー四六九七

故シゲ儀昨十日葬送に際は御多忙中にも拘らず遠路の處態々御會葬被下御懇情の段難有奉拜謝候混雜中御尊名御伺申述筈の處も不計洩れ有之候やも不計乍略儀以紙上御挨拶申上候

二月十一日

夫　脇田市松
長男　常次郎
妻　ノブエ
長女　中谷龍一
次女　江須松　ヤスヱ
親戚代表　中田豐次郎　寺下松藏
友人代表　碇留藏　玉置悅藏

スタンレーパーク造船所
久岡文治
晚市西チョーヂャ街一九六九
電話マリーン九九三五

パーロマー美粧院
宮崎ローズ
電話レーモア一九三六
自宅ハイ二二二三

ATCM仲靜枝
晚市メーン街一九一
電話ワ■■一〇五九〇エル

チェリー美粧院
晚市パウエル街一六三
ビーシー州公認
渡邊琴子
電話シー五三三三
●家庭常備藥下熱膏一手販賣

婦
電話シーモア〇三〇八
ゴーア街四四五
渡邊糸子

西第六街一九三（不在中は■■七七四八エル）
電話フェヤ〇七五七エル
吉原登代

賣
歸國につきクーナ及びドレスメーカ店至急賣り度し
委細面談電話シー〇六七六

ハヤミラヂオ
晚市パウエル街三三
電話シー四一二

シンガーミシン
日本人部代理人
堀謙次
西第廿街三三五一
電話フェヤ一三八六エル

生徒募集（入學隨時）
△夜間部も御座います
アントネット洋裁學院
晚市ワーター街一〇八半
電話ツリニチ五五三〇
澤田美代子

シンガーミシン
日本人最古の經驗ある代理人から求めになれば即座に修繕其他の事が間にあひ皆樣の御便利御徳であります、ミシンの事は御電話次第速刻御相談に御伺ひ致します
電話ハイ五九七八アール
フランクリン街一七六六
柳澤元仁

結婚及葬式用花類
パウエル街二七〇
中村花屋
電話シー五九三五

あんま
やいと
バウエル街三百五十八番
二階ルーム十六番
電話ツリニ〇一七〇エル
荒木アキエ

仲介業
不動々産の賣買精々有利にお世話いたしますから何卒御引立を願ひます
水原事務所
晚市バウエル街二四三
電話マリーン五七二七
各種保險代理
郵船切符取扱

農業
漁業者諸氏に告ぐ
造船に便利よしワーターフロント及オーフのある肥沃な百姓地を借地或は賣渡し度し
場所＝新西院クイスンボロー
照會本社營業部

○今回日本人タキシー業者は全部（メーター）に依つて料金を申受ける事に致しました
晚市日本人タキシ

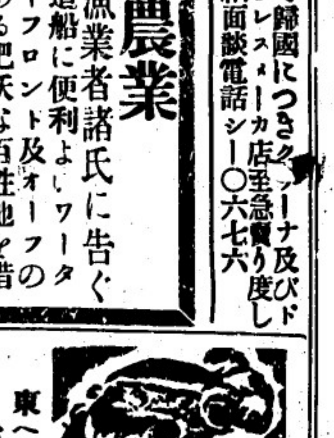
名畑タキシー
ハイ〇七六五

オーケータキシー
西第四街一六八四
電話ベビウ五九二七

高田タキシー
電話マリーン五六五七
自宅同0203

ヤマタキシー
電話シー一四一四
1415

ニューケーキ
滋養百パーセント
マルテッドミルクケーキ
バナナケーキ
特製カステーラ六十仙
結婚式用ケーキは美味しい品を調製致します
晚市パウエル街三九二
住よし



パーマネント
東ヘスチングス街六八四
公認フリーダ美粧院
電話ハイ五六〇六
自宅シー七四六六エル
沓掛喜美代

舞踊教授所
若柳流師匠
外海トミ
アレキサンダ街四三三
電話ハイ五二二九エル

土地家屋各種ビヂネス賣買
登記公證手續き
日英文契約證書作製
其他一般代理事務
公認
奧村事務所
晚市パウエル街三三四
電話シー二三八八
住宅ハイ三〇六三アール

花
花輪花束一切の御用は是非當店へ
イーノー花屋
晚市西第四街二三五六
電話ベービユ七八八一

越
運送業
パウエル街三三八
電話シー三五二八
山崎■太郎

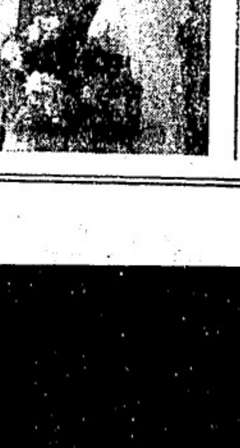
高評ある
コロンビアステヂオ
遠山寫眞館
電話シー二七三
自宅テキスタ一八五〇エル
晚市メーン街三三二

花
花束、花輪
鉢物一切
晚市パウエル街三二〇
重松花屋
電話マリーン一四一七
夜自宅ツリニチ四七九三エル

Singer Sewing Machine Co.
393 Powell St.　Shop Phone Sey. 1326
本社は日本人各位の御便利の爲め各種ミシンをパウエル街ショップに取揃へて居ります
新古ミシン取換へに並に
新ミシンお求めの方は是非當店に御用命下さい附屬品一切も取そろへてあります
マネジャー
鶴田收藏
電話シーモア二三九六
パウエル街三九三
自宅ハイ五七六八エル

曾我運送店
晚市パウエル街三八一
電話マリン三六一九

ブリキ細工プラマー
大勉强で御用命に應じます
晚市パウエル街五八〇
宗宮ブリキ工場
電話ハイランド六一九〇
留守の節はハイ一八六〇エル



ニュー・モダーン・ステユヂオ
メーン街四三八
市マーケット向側新建物
支舘
パウエル街二一四
電話マリン五六三四
村上寫眞館
自宅フエ三六二七エル

# うき草句會報

ビクトリア　瀬生女

二月九日はうき草句會の[illegible]になつて、早速句作に取懸る。[illegible]先生のお宅を[illegible]かゝつた。物は三時を[illegible]になりました。[illegible]が三時半前[illegible]色々と[illegible]であつた爲め、[illegible]しいお分れやらの[illegible]惜しくも小百合女様にお別れする事にした。[illegible]先生から[illegible]お聞いてとても嬉しかつた[illegible]になつて、うれしく[illegible]賑やか[illegible]になつた[illegible]當日の[illegible]

[illegible]

遠國にて旅もして[illegible]はへり

サンノンに似し[illegible]は子の[illegible]に

靜かなる雨に燃ゆるもののの芽よ

[illegible]日ざしの[illegible]の家

この家ににほひざれば[illegible]

[illegible]　その女

節分の夜の寒しく友を待つ

[illegible]ものの來襲の下

クリッカス[illegible]の間に間につ[illegible]

[illegible]

淡雪に戯れ遊ぶ子猫かな

[illegible]や[illegible]もなく[illegible]らんこの街を

瀬女

つがひ鴨[illegible]びながら[illegible]らら

年の瀬に從ひて[illegible]やさし

嫁ぎ行く日も近まりぬ針納め

行き逢ひ大なつかしや花[illegible]みれ

美しう分れなりけり春時雨

小百合女

[illegible]としてスノードロップ活けられて

ミシン[illegible]めてここに針納め

[illegible]のぞくロカスのふくよかに

さら〳〵と流るゝ水に[illegible]

猫までもつきて走れり作の豆

ひとりして作の豆撒くおかし

瀬女

よき事のありて[illegible]つうれし

[illegible]人には[illegible]に[illegible]し

[illegible]にも[illegible]しさはあり[illegible]

嫁ぐ人に多かれと針納め

別に御料紙の祝句短冊を一枚瀬女様に進呈する事にした。

小百合様をお送りして間もなく、先生お手際の御馳走が食卓一ぱいに運ばれて、瀬女様送別の宴が開かれた。どりわけ珍らしいさつま汁はとても上々かげんで、皆おかはりを頂き、食後のフルーツなど食べ兼ねる程の盛況であつた。

かうして嬉しい記念すべき、[illegible]の半日は賑やかに過ぎて行つた。終りに瀬女様おめでたうと、皆から口々に申上げたが、私は自分の語尾のふるへに心付き、ふと眞向ひの先生を見るともう先生のお目には悦びの涙が一ぱい光つてゐた。

ああ娘を持つ母の心、先生の其のお心の中は僅かに私以上であつたのでせう。

句會の度に御主人スコット様がお心よく私等を迎へて下さつて、御自分はケッチンの方の受持ちをして、お茶など入れて頂く事を時節柄特に嬉しく感謝したことを加筆いたします。

# 泊り込み

（東京）　竹村猛兒

夜中に自動車がないので遠くの往診は出來無くなつた。併し子供が惱まつけたり、お産が初まつたりした時は醫者を呼ばずには居られない。十二時過ぎ一時二時となると夜の交通がピタリと止まつてゐる。

近ければ醫者は歩いて行く、併し遠い時、患者が大變惡くて急を要する時、手術の道具が多い時は嫌でも自動車に乘らなければならない。こんな時には警察か交番のお巡りさんに頼んで自動車屋に起きて貰ふ。

「運轉手が通勤なので歸つて了つた」だの「今日の分のガソリンは使つて了つた」だの「運轉手が風邪を引いて寢てゐるから」だの何軒も斷られた末に漸く一軒起きて貰つた時には、患者ばかりでなく醫者の方でもホッとする。

醫者の往診は往きは急ぐが歸りは急ぐ必要がないと云ふ理由で折角起きて呉れた自動車が患家に醫者を送り屆けると同時にサッサと歸つて了ふ事がある。往きは警察からの命令で行かなければならないが、歸りまで待たなくてもいい事になつて居る。醫者が其の自動車を患家の前に止めて置くだけの權利を與へられて居ない。

診察も濟み處置も終り病狀も緩解した時に歸らうとしてももういけない。歸る車がない。往きは警察に頼めるが歸りは頼む事は出來ない。

仕方なしに患者の枕元に坐つて夜を明かす事になる。手持無沙汰になると患者の枕元で居眠りが出る。丁寧な家では別の座敷に布團を敷いて呉れるが仲々にすぐグーグーと寢られるわけはない。醫者も困るが患家も眠られない。

翌朝ショボショボした眼をして始發の電車で歸つて來る。かうした朝歸りが二三度續くと近所の早起きの隱居や女中さん等に何となく遠慮がましく挨拶をしながら家に這入るのである。思ひなしか、隱居等はニヤ〳〵笑つてゐる樣な氣がする。

# 兒童綴方

## 妹

ウ村語學校　六年生　藤村房子

ある日曜のこと、朝からしとしと雨が降つてゐて、何となくさびしい心持がしてゐる時、母が『房子や、にんじんを買つて來ておくれ』と言つた。

もう四時半でした、なんだか私はさびしくて行けなかつた、まご〳〵してゐたら妹のみよ子が『母ちやん、私が買つてあげる』と元氣よく言つたので、母も、『ぢや、買つて來ておくれ、だちんをやるから』と言つた。妹は嬉しさうにコートを着て家を出た。

私はなんだか、妹が可愛さうになつて、後をついて行つた妹の足跡を追つていくと、どぶのわきに、ころんだやうな跡があつた。『これは、みよ子がころんだのではないかな』と思ひながら行くと妹は歸つて來る所でした。

私は何だか、自分は弱蟲のやうな氣がした。私が妹の前までいつたら、『ねえさんなど、買つて來られんだらう』と言つた。いつもなら、こんなことを言ふとなぐつてしまふのに、この時は、どうすることも出來なかつた。

=よくきくよ=

かぜねつ、づつうに
一番よく効く風藥

**ヒーベル**

山崎藥局特製
定價五十仙

富山賣藥加奈陀一手販賣所　平澤竹次郎
R.R. No.4, New Westminster, B. C.

取次所
晩市近藤藥店　クインスボロー語學校
ヘネー語學校　ウォノック語學校　ミッション語學校
ステブストン南出商店及廣川氏　オルダーグローブ三村氏

# 慰問文

高田保

いつの世になつても、戀文は祕密なものかもしれない。戰時になつても、これはかりは變らないだらうとおもふ。

彼女はこつそり二階へ上つて[illegible]こつそり便箋をひろげた。そしてこつそりペンを走らせた。何事こつそりだから、何を何を書いたかは、彼女以外のものにはわかりつこない。このこつそり書いたものを、こつそり見せる相手が、この戰地にたつた一人ゐた。それは彼であつた。彼女と彼と二人だけのこつそりの世界、これが戀だつた。

つまり彼女は、世にいふ「戀文」といふものを書いてゐた次第である。

ところで彼女の戀人は、この頃南支の戰地にゐた。白い布を何尺か切つて、それを四角な袋に縫ひ合せてゐた。出來上つた一つ一つへ『慰問袋』と書いてゐた。書き上げた袋の中へ、いろ〳〵なものを詰め込んでゐた。

何でもないことのやうで、實はこれがなかなかのことである。縫ふ一針ごとに口の中で「武運長久、武運長久」とやる。一針ごとに[illegible]次の物を頭の中へ描いてみる。詰込むといつでもこれが、順序よくしないと大變だ。そつくり入るはずの品物が三つも四つもあまつてしまふ。

だから、これをやり出すといつも手間はかかつた。母親がまたそれをやり出したので、彼女は安心して二階へ上つたのだつた。あれをやつてゐる間はいつも半日仕事だから、母さんが上つて來る心配はない、その心配さへなければ、ゆつくりと安心してこつそりと書き綴る事が出來る。

書き出すといろ〳〵、自分ながらこれはと思ふやうな文句が出て來る。面と向つて二人きりのときにはとてもいへないやうな文句が出て來る。戀といふものは人間を文章の上手にするものと見える。彼女は一行書いては讀みかへし、讀みかへしてはぱつと頰の邊りを眞赤にした。

女學校のころ、友達の一人が文章の上手になる法つていふのを、敎へたげようかといつたことがある。どうするのかときくと、男のお友達をこさへてその人と手紙をやりとりすんのよ、とつても面白くつてゐてしかもしらずしらず文章家になるわよ、とさう答へた。內氣な彼女は、さう聞いただけでも顔を眞赤にしてしまつた。勿論それくらゐだつたから、到底それをやつてみる氣などは出やしなかつた。

だが、やつぱりあれ本當だつたんだわ、と彼女はそのころのことを思ひ返しながら、こつそり自分にいつた。

と梯子段に音がした。こつちへ上つて來る。母親だつた。

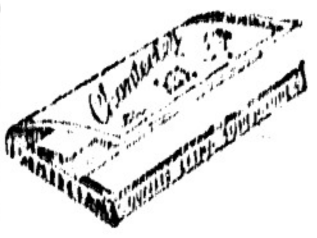
『何をしてゐるの？』

『――』

面食らつて、慌てゝ、物もいはずにその書きかけを机の下に押し隱して――と讀者はさう思ふだらう。

私もさう思つた。だが事實はさうではなかつたものだ。

（つゞく）



紙巻には
シャンテクラー
シガレット紙を
紙質が軟く薄く
糊が充分に
付いでゐる

自動式紙
が出て來る
"ポップ"

Chantecler
Slow Burning
CIGARETTE PAPERS

國際關係が何うあらうとも
大地を踏んでの生活こそ
最も安全で最も美しい事です

# 良い種　良い手入　そして良い收穫を

日本種物

練馬大根　宮重大根　聖護院大根　夏大根　時無大根
芝罘白菜　結球白菜　直隷白菜　山東白菜　杓子菜
辛子菜　三河島菜　京菜　砂川午蒡　瀧ノ川午蒡
太葱　細葱　豌豆　早生茄子　節成胡瓜　新菊　青紫蘇
野菜種　一袋　五仙及十仙

當國の種物なら野菜物、花類　何でも揃へました

野外の働きの時は　古屋地下足袋を　一、二五

作物が芽を出した後の殺虫驅除には
今津殺虫劑　一斤　一、四五

肥料は　完全肥料　十斤　四十九仙
ボンミール　十斤　三十九仙

186-MAR-26

良い品をお安く

**古屋商店**

パウエル街三一八―三二四
電話シトモア一一九三三

●日本行汽船發着表

| 船名 | 着 | 發 |
|---|---|---|
| 平安丸 | 二月十一日 | 二月廿二日 |
| 氷川丸 | 三月廿四日 | 三月八日 |

●晩市へホースシュー[illegible]
ナ（[illegible]）
▲晩市發 [illegible]
[illegible]
●ナリソック行（電話）
[illegible]

▲ビクトリア行
發 朝十時三十分 後十二時
着 六時四十分 前七時
▲シアトル行 發 後十一時 着 朝八時
▲ナナイモ行

▲ガルフ島行
發 朝九時（月、木、土）
着 火曜 後七時・木曜、入時十五
▲[illegible]村及プリンス・ルパート行
シービー船 發（水）後入時 着（月）朝七時半

ユニオン汽船（ヘーデーベ經由
（火、金）後九時
●ユニオン汽船 ブリタニヤ及ウ
ワドクアイバー行
（月）前九時、後五時
（火）前九時、後五時

●アラスカ、シービーアル
●シービー列車（東部行）
發 朝十時 後七時十五分
着 朝入時三十五分 後十時半
ケットル、バーレー行急行

●美府發、ナナイモ行列車
發 朝十時二五 着 後五時

▲卸 晩香坡市場
| | 元値 | 卸値 | 小賣 |
|---|---|---|---|
| エー大 | 二八 | 三二 | 三六 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

セロリ　カワフラワ
レタス
アスパラ　入斤
ポテト、一サイキー
ニューポテト　一五斤
一〇一一五　〇五
三一一〇　三一五
一、五〇　二五

●日本行郵便物本局締切日
（書留は卅分、小包は二時間前、爲替受付後入時半（土）後一時迄）
▲二月廿二日　平安丸　前十時
▲三月入日　氷川丸　前十時

◇シホ

| | 干潮 | 滿潮 |
|---|---|---|
| △十三日（木曜日） | 午前〇、二八　午後一、〇七 | 午前七、一〇　午後六、九三 |
| △十四日（金曜日） | 午前一、〇九　午後一、五一 | 午前七、四二　午後七、三五 |

◎新荷到着

| | 大瓶 | 中瓶 |
|---|---|---|
| 養命酒 | | |

毎年好評の

| | | |
|---|---|---|
| 江州澤庵 | 二斤 | 廿五仙 |
| 身欠鰊 | 一斤 | 三十仙 |
| トロロ昆布 半斤 | 一箱 | 廿五仙 |
| オボロ昆布 半斤 | 同 | 廿五仙 |
| 煎空豆 | 一斤 | 廿五仙 |
| 墟豌豆 | 同 | 三十仙 |

ユニオン魚店
パウエル街四六九　電話ハイ〇三三五―〇三三六

PLF
ソーダスト
薪　炭
電話にて御注文下されば直ぐにお屆けいたします

パウエル製材
薪炭會社
パウエル街一三五五
電話ハイ四五六七　四五六八

お產と育兒の心得　六十五仙　送料　六仙
一年生母の學校　六十五仙　送料　仙
幼兒の生活と教育　六十五仙　送料　十仙

內田書籍店
電話シー四一三〇
S. UCHIDA
347 Powell Street, Vancouver, B. C.

あなたの
苦しいぜんそくは
本劑の服用で
斷然解消されます

OVERSEAS
ASTMA
REMEDY
$2.50

オーバーシース　アスマリメデー　は
如何なる藥劑も注射も効果を見なかつたやうな喘息患者を多數全快させて居ります
服み易い液狀藥劑です、ぜひ試みられよ

カメラ　附屬品
現像、燒付、引伸

近藤藥店
晩市パウエル街三九〇　電話シーモア三八三一
O. KONDO 390 Powell St. Vancouver, B.C.

# 振袖御殿

（142）

川口松太郎作
岩田専太郎画

## 秋霰（三）

一人になつてしよんぼりしてゐるお小夜を見ると、太夫御前も、哀れがかゝつてたまらなかつた。

「さうだや、野郎様に別れて悲しいか」

「いゝえ、もう、あきらめがつきかけました」

「悲しみが消えねば料理へまゐつても好いぜ」

「それでは揚屋様のお叱りを受くるばかりでございます」

「さうせぐ、何い時でも、此遊に居られは果なからう」

「それについて、大久保様へお願ひがございます」

「何なりとも云つて貰らつて聞かせる」

「相手様のお身を預つかつて、我からあきらめた私[illegible]へは、無理にもいとしらしく、望みがわけたのやうにも、とげさせてやりたい心持。

「そのやうな望みでも叶ふ[illegible]く、遠慮なく云へ」

「私の望でございまする」

「其方の願を何とする」

「淋しき独身にて来られるとは思ひませぬ」

「淋しき命ではないか。此ではあるまいし、今の若さで独身が通るか」

「上様のお許しを得て、身が[illegible]めたう存じまする」

「これは異な事や、身が問まらば、上様のやうにお喜びであらう。此処にも出るが、何分手を出すは……」

「小太夫にございます」

「さもあらう。やがてはさうなるも知れてゐたぞ」

「太夫御前にも、大方の察しはついてゐたのだ

二人一緒に、大久保の果報者にもなれぬので、小太夫だけは此の八つ橋を御にして、御目のやうに御前様へ、お小夜を紹めに通つてくる。野郎が保科へ参つてからも一月の日がすぎてゐたのだ

「何からぬ身の、継づくでとなぜは出来ぬかと思ふて居りましたが、小太夫がたつてと云ふて下さいます。私とて、嬉しき持つ身の、行く行くは皆に仄つて、御往の流れに生きたうございます。小太夫のお心持を有難くいただき、お側にお仕へ申さうと思ひ立ちました」

「それは何よりめでたい。小太夫も立派な男、云ひ交はした仲であるとやら申せば何よりの事じや」

「御承知下さりますなれば、殿様がお媒介となつては下さいませぬか」

「好い、望みならばそれもいたさう」

「小太夫の父上、[illegible]様と私の師匠[illegible]様とは、[illegible]士にて仲が悪く、それ故に私共は夫にもなれませんでした。お媒介下さるおついでに、殿様の御威光を以て二人の仲を[illegible]し私共が夫の願めも[illegible]の上にていたしたう存じまするが」

「もつともなや、計つて進ぜやう」

「殿様の御威光がなくば、[illegible]様ひつゞけるでございませうし小太夫様と検校とが同じ道に[illegible]のも思ひでございまする。何分ともにお願ひ申したうございまする」

「兎も角も、先づ上様の御意を得ねばならぬ」

---

## 大陸アンテナ

### 珍問答

晩香坡 多風

問—グンコツのさざえは如何して食らうか？
答—ヘレツさして食らう
問—口車の乗り心地はどうか？
答—はじめが良くて後でおとされる
問—突ひは嬲か嬲か？
答—くすりくす（薬）だ
問—やきもちは如何して作るか？
答—やいて（焼く）作る

### 雨二題

スチブストン 牛輪可丸

甲『おい君此の雨やむだらうかね』

乙『そりやあ君、やむだらうけれどよ、将へて見給へ、昔から降つた雨に、やまぬ雨がなかつたぢやないか』

▽—△

甲乙二人つれ立つて歩いて居る時にはかに雨がふり出した、甲あはてゝかけ出せば乙、甲をよびとめて『おい君、そんなにあはてゝ行つてもやつぱり向ふも降つてゐるんだよ』

### ◇都々逸◇

二銭つけない、嫌り自粉が、かたくなつても[illegible]の[illegible]

▽—△

---

巻き易い
シガレツト・タバコ
オールド・バージニア・ファイン・カツト

◆オールド・バージニア・ファインカツトの味と香りは格別です
◆巻いて吸ふには最上のタバコです

| | |
|---|---|
| ポケツト用 | 十仙 |
| ポーナ | 十五仙 |
| 半斤入 | 八十仙 |

OLD VIRGINIA
Fine Cut

---

歸國御土産として何よりも喜ばれるゴム靴及皮靴日本向物一切取り揃へて特價販賣致して居ります

◆ゴム靴子供用
サイズ五—十三 八十仙より一弗七十五仙
サイズ一—五 一弗七十五仙より一弗九十五仙
◆大人用 二弗—四弗
◆皮靴短皮長 二弗四十五仙より六弗九十五仙
其の外運動靴女子靴子供靴一切
パウエル街三五六 電話ツリ四四七七エル
**名畑靴店**

---

各種薪、コール並にソーダスト
御電話下されば早速お届け致します
**スターメイ新炭**
電話ハイランド一一九〇

---

◇通辯一般代理業
日本行船切符取扱
アレキサンダー街二四〇
電話ツリニ四三七四アル
**濱岸事務所**

---

大工道具一切
晩市パウエル街三六八
電話マリン一八五三
**秋山金物店**

---

晩香坡市ゴーア街三三九
電話ツリニ〇七三
**加奈陀日本人會**
Canadian Japanese Ass'n
129 Gore Ave, Vancouver

---

**電氣指壓治療**
御神經痛、胃腸病、婦人病、皮膚病、其他一切
晩市パウエル街三二六
電話シー一三二四
カドバ街三〇六
自宅マリン八七六九
美心院 藤澤さだよ
治療時間 午前九時より午後五時まで 夜出張

---

お待ち兼ねの美味しい
**雛あられ**
が出來ました御可愛御孃様達の御雛祭の御馳走に御召上りを御願申上ます各商店に御座いますが多少に拘らず御用命の程御願申上げます
山月流 花あられ
**林一心堂**
電話ハイ三五三六エム

××寄附欄××

△濱田一二、西守兩氏は結婚記念に何れも二十弗宛、近堂德一氏は特別寄附として三弗何れもスチブストン佛教青年會へ△村上嘉賀氏は二弗本派佛教婦人會へ

---

晩香坡市パウエル街三八〇
**昭和倶樂部**
電話シーモア四五三三
（事務所用）電話ツリニテ五五一二

---

B.C. WOOD & COAL CO.
**ビーシー薪炭**

割薪値段

| | | |
|---|---|---|
| インサイド ファー | 一コード | 六、五〇 |
| | 同半 | 三、五〇 |
| 同二等品 | 一コード | 六、〇〇 |
| | 半コード | 三、二〇 |
| 同三等品 | 一コード | 五、〇五 |
| | 同半 | 二、七五 |
| ヒーター ブロック | 一コード | 五、五〇 |
| | 同半 | 三、〇〇 |
| ファー スラブ | 一コード | 四、五〇 |
| | 同半 | 二、五〇 |
| エヂング | | 三、〇〇 |

御電話下されば早速お届けします
ウツドランド街埠頭
電話ハイ〇九一五
夜間ハイ三七九六

---

小生儀過日右腕の骨を折り早速林醫士の診察治療を御願致せし所僅か一週間にて全治致し林醫士の折骨打撲に對し卓越なる技倆を推稱し感謝しました 林弼臣醫士は斬傷腫物筋痛挫骨皮膚病一切及神經痛 關節の痛等に獨特調製に依る藥は實に偉大の効力があり 又打撲傷や挫骨筋違い等には長らく經驗あり如何なる重傷にても速かに全癒する事は廣く日本人間にも熟知の通り 若し右の樣な際は早速 林醫士の來訪を御願する事を御勸め致します 特別に日本人を歡迎優待し親切に治療致します
スチブストン 秋本重則
**恭頤林弼臣** 妙醫
東ペンダー街九二
電話シーモア二四九一

---

◇ビルダー・サプライ
各種ランバー、シングル、ドアーウインド、ネール、セメント其他建築材料一切最も安價にて販賣いたします
住宅、鶏小屋、バーン等の請負を専門として居ります
電話或は郵便にて御通知下されば遠近に拘らず早速セールスマン出張の上見積値段運搬其他萬般御相談に應じます
**ファンリツヂ製材會社**
瀧本與次郎
ビーシー州ポートヘネー
ツランク・ダウンラインロード角
電話 ヤード ヘネー七九
ミル 同一三五エル
自宅 同六八

---

便秘は敵だ！
古便を快通せよ 強健無比となる
△便秘が續いて憂うつ △下痢して不快
△胃腸が悪い △何を食つても不味い
總て古便の毒素の結果である、一風變つた速効ある「ムサショーソ」快便快食の評判藥をお進めします
藥價 一、二〇 二、四〇
パーラモリーブ石鹸 特價 三個 十四仙
現像焼付
藥品雜貨 **誠心堂**
晩香坡市パウエル街二四九 電話シーモア四八八四
249 Powell Street Vancouver, B.C.

---

眼の悪い方は
眼の検査及び眼鏡の調製を専門に行つてゐる弊店の専門技師
エー・ジー・ヒルシベルグ氏
エス・エルシベルグ氏
ミルトン・ヒルシベルグ氏
に御相談下さい
西ヘスチングス街一一八
トーリツク・オプチカル
電話シー三六二一
**TORIC OPTICAL**
Opposite Woodward's Dept. Stores
118 W. Hastings St. SEy. 3621

---

かまぼこ製造販賣
パウエル街三三三
**前川魚肉店**
電話マリン七二五一
同 七五二二
住宅ツリ四七八七アール

---

皮膚病専門
イボ、痣、フキ出物に特効
公認電氣治療師 **長野才松**
イーバン、第三ロード二〇三
電話リチモンド一〇九〇アール

---

和洋雜貨食料品
**東洋商業會社**
P. O. Box 46,
Port Essington, B. C.
主任 大橋松次郎

---

苦しい咳と痰を切り呼吸を樂にする効力優秀な新藥です
かぜの咳・百日咳
カタル・ぜんそく
**アスモン錠**
パウエル街三〇一 電話ツリ〇〇五五
**大正堂**
ミカドツランスフアー 電話ステブストン 二

---

◆魚類◆肉類◆青物類◆カマボコ◆和洋食料品
パウエル街二六二
**茶木魚店**
電話ツリニテ五五四二

---

結婚、御祝用ケーキ
特に日本人向に調製致します
洋菓子類一切製造
晩市内は多少に拘らず配達します
パウエル街三四二
**パウエルベーカリー**
布田 [illegible]一
電話ツリニテ五五三一
住宅西第七〇街一一九八
自宅電話ランガラ〇六〇七エル

---

先祖傳來 **名灸骨接筋違**
男女諸病一切及び
▲子供のかんの灸
慢性胃腸病
婦人病、つわり
並に ビーシー公認マツサーヂ
晩市プリンセス街三四一
電話ハイランド三〇四二エル
**鎌倉**

---

眼の悪い方は
正確な検査の上眼鏡をかけると眼はハツキリものごともハツキリと早く考へられます
特に現代式スタイルの眼鏡は恰好もよいです
一日も早く御相談願上ます
西ヘスチングス街六〇五
**オプチカル・ハウス**
専門技師ピットマン氏ローズ氏
Pitman's Optical House
HASTINGS near SEE-MORE-ST.
Phone SEY. 1071

---

●高等南京料理
コツクは珍選の腕きゝで料理は皆様のお口に合ふやう美味に調理 値段は大々的勉強
晩市パウエル街三八二
**新南京樓**
電話シーモア七八七五

---

青物運搬は凡て確實親切勉強で好評な
忠**運送社**へ
晩市パウエル街四六三
電話ハイ一五六六

---

和洋雜食料品
晩香坡市パウエル街六六六
**西村商店**
電話ハイランド一三七五

---

男女子供靴一切
晩市パウエル街三三八
電話マリーン八九一二
**加藤靴店**
住宅 東カドバ街七九一
電話ハイ〇九二七エム

---

男女着類一切
晩香坡市パウエル街三七八〜三七四
**澁谷商店**
電話マリーン七七四一

---

鮮魚 肉類 野菜類
食料品一切
パウエル街三五三 電話ツリニテー五七八四
自宅電話ハイ四九七九アル
**スター魚肉店**

---

川出製箱會社
晩市パウエル街[illegible]
電話ハイランド一〇九〇
夜間ハイランド六〇八四エル

---

大勉強にて御用に應じます
晩市パウエル街三五九
**かすが菓子店**
電話シーモア二七二九

---

晩市パウエル街四五七
**西畑ブリキ工場**
電話ハイ〇四二六

---

生菓子一切 並に祝餅
大勉強致します
パウエル街三二三
電話シー〇八六一
**武藏屋**
川本孝一

---

電話ハイランド二六九〇

---

薪炭販賣 熊本
電話マリーン八七〇二

# あをい目の『臣民』二人

## 波荒き日本に英米人歸化

（大阪特電）日本在留のイギリス人に日本精神が沁つてゐる、『私はどうしても日本の有難い生活から離れることができません』と日本歸化を願出た英人がある、去る二十五日午前十一時大阪ビル八階のイギリス大阪總領事館に歸化の願書を出したのは奈良縣生駒郡[illegible]アルバート・ウォリス氏（八〇）と夫人のアンナさん（七〇）で、アルバート氏は英國で有名な[illegible]だつた故ウヰリアム・ウォリス氏を父として生れロンドンで教育をうけ三十數年前來朝しアンナさんと結婚、[illegible]など數校で教鞭を執つてゐた、夫婦ともイギリスに國籍を持つてゐるが、一昨年から[illegible]國際關係の緊迫につれウォリス氏は住みなれた日本を去ることは出來ないとして大阪で歸化を願出たもので、ウォリス氏は語る

『三十年も日本で教鞭をとつてゐてたくさんの教へ子もゐるし父の墓も[illegible]にありこのなつかしい日本を去ることは絶對に出來ません、國際關係がむつかしくなつたのでいよいよ歸化の手續をとることにしたのです』

---

# その名も『一柳米來留』

## 彦根在住のブォーリスさん

（大阪特電）日米關係が緊迫する中に一米人の歸化＝本紙既報＝此人は滋賀縣八幡町に明治[illegible]以來在住して來たメンソレータム本舗ウヰリアム・メレル・ヴォーリス氏（六〇）で米人であるが故一柳末德子爵の[illegible]滿喜子さん（五〇）が分家して入夫婚姻することになり、昨年九月歸化願書を提出してゐたところ一月十三日内務省の許可があり、二十四日午後三時八幡町役場へ一柳米來留といふ日本名で入夫婚姻屆を提出した

ヴォーリス氏はアメリカ、カンサス州生れ、コロラド大學出身の建築技士、現に近江兄弟社々主であるが來朝したのは明治三十八年二月二日で八幡町にあつた滋賀縣立商業學校の英語教師として來任、膳所中學、彦根中學の英語教師となつたが三年にして辭職、メンソレータムの製造販賣を經營して財にめぐまれてからは滋賀縣内に六ケ所にキリスト教會を設けキリスト教を通じ社會事業に盡くし八幡町サナトリウム、勤勞女學校の建設をなし最近は[illegible]建築の建設をするなど親日家として知られてゐた

一柳米來留氏は語る

『この度當局の特別な御配慮で日本帝國臣民となることを許され誠に光榮に思ひます、今後は祖國の一員として盡忠の誠心をいたすはもちろん日本帝國のため微力をさゝげたいと決心してゐます』

---

# 戰時下に於ける

# 劍道發展策協議

## 有段者會の總會

カナダ劍道有段者總會は去る[illegible]に於て開催、各道場より集まる有段者[illegible]、戰時下の今日斯道の發展として進むべき方針に就いて數時間に亘り熱心な協議あり、[illegible]の懇談會であつた、因に決議事項は次の通り

△[illegible]（一）戰時下に於ける劍道部將來の針（二）[illegible]（三）[illegible]（四）[illegible]

[illegible]

尚役員として

[illegible]

以上全部の[illegible]を終つて圓滿に散會した

---

# 庭園業組合

[illegible]

---

# 新陣容決定

## 新西院佛教會

## 幹部互選會

〔新西院通信〕當地佛教會では去る九日午後[illegible]より[illegible]を開き新陣容を次の通り[illegible]した

[illegible]

---

花嫁様の御支度

御婚禮及び各種髮型のオイルパーマネントウエーブ

御貸し日本着振袖紋付

晩市パウエル街[illegible]

スター美容院

御花嫁の御仕度一切

日本着振袖貸衣裳

洋髪、和髪及機械無機械オイルパーマネント

無害毛染

十數年の經驗あり（水曜金曜割引）

[illegible]

クラウン生命保險會社

晩市ハーデーストビル八一二

日本人總代理

矢田源一郎

新西院市第六街六三二

ビーシーグ州公認

グレース美容院

---

# 竹中久枝孃と

# 一岡清一氏結婚

市内七街在住廣島縣人一岡清一氏と同じく七街在住同縣人竹中李三郎氏三女久枝孃は豫て林藤氏、松本氏兩夫妻の媒酌で婚約中の處來る十五日（土曜）午後四時からフェアビユウ佛教會で平原開教使司式の下に結婚式を擧行し引續き午後六時から富士で披露宴を催す

△失物　畑田榮作氏は去る十一日佛教會の結婚式當夜ダークグレーのオバーコートを失つた、ポケットに登録カードやキーが入つてゐるので心當りの人はフェアモント二七三三の同氏まで通知ありたいと

---

# プリンスルパート

# 日本人協和會

## 本年度幹部を決定

〔プリンスルパート通信〕當地日本人協和會では去る二月廿五日午後八時より日本人會館に於て第廿一回定期總會を開催した

△開會の辭　門永良△默禱△[illegible]　山中會長△會務報告　金谷幹事△會計報告　坂本會計△社會部報告　持田部長△管理部報告　清水部長（以上承認）△[illegible]△新入會員紹介△第二世指導研究聯合委員會報告　山中會長△第二世漁者協會及び定住者團體と懇談せし經過報告　門永氏

次いで議事に入る

△會則修正＝委員山本氏説明三三修正△カナダに忠誠を表明する件＝山中氏説明、何等かの方法に依り實現すること（新役員に一任）△會館使用の件＝營利を目的に使用する場合は五弗以上徴收、其他は新役員へ一任△第二世指導研究聯合委員會存續に關する件＝第二世協會と青年會合同して第二世青年會の結成なりたるにつき解散、但し相互協力する事△在留民間の奉公日設定の件＝（山中弘之氏提案）設定する事とし新役員に一任△名譽會員推薦＝會の功勞者須賀井藏氏を滿場一致推薦

以上の議事を終り引續き役員の改選を行つたが會長は公選、依り山中弘吉氏當選、幹事員十五名を選擧して散會した

▽……

二月四日幹部互選會を開催次の通り決定

△會長山中弘吉（公選）△副會長兼管理部長持田牛夫△會計坂本吉榮△議長門永友三郎

---

# はなしの種

△五錢貯金で『隣組機』＝靜岡市[illegible]町二の組第九部第二隣組で昨年十一月以來『隣組機』獻納運動を起し毎月一口五錢の貯蓄を申合はせたところ、これがつぎ／＼に全市にひろがり靜岡縣支部でも本部に上申して全國運動に擴大しようと大乘り氣、全國二千萬の隣組が實行すれば年に千臺は樂に獻納できる、とは成る程ネ

◇

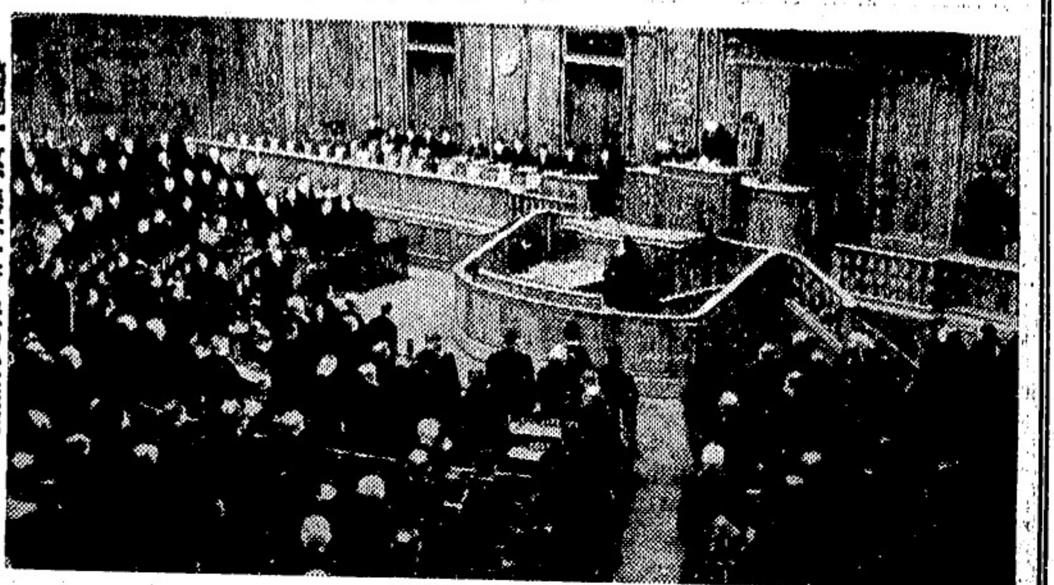
△氣長い遺言＝宮城縣[illegible]郡中坪村の鈴木花代さんは三百圓寄附するやう遺言した、但しその條件は二百卅一年間据置貯金し元利合計卅萬圓に達したら利子を育英資金に使用されたしとある

---

# 新西院合同教會

△水曜會＝今晩七時半より教會に於て『教師としてのイエス』の題でマクウヰリアムス牧師の指導あり△家庭集會＝二月十四日（金）午後八時より『在日本廿三年間』の題でマクウヰリアムス牧師の講話が、ホワイトロックの小野寺一雄兄宅で開催、多數同胞の出席を希望△シージーアイチー＝十四日（金曜）午後七時半教會に於て△日曜學校＝十六日（日）午前九時半より新西院及びフレザーミルス兩校とも同刻△日曜禮拜＝午前十一時、說教マクウヰリアムス牧師△水曜會＝十九日午後七時半よりフレザーミルス平廣治兄宅△シージーアイテー＝二十日午後七時半よりストロベリ・ヒルに於て△婦人會＝十六日午後二時半より教會に於て開催

---



滿場一致、奉答文可決の衆議院

# 翼贊議會に新撰組

## 貴衆兩院議員武道聯盟結成

（東京通信）議會内に『翼贊新撰組』が生れる、武道精神を以て翼贊の誠をつくしたいと漢那、吉植、今井、藤生各代議士といつたその道の猛者連廿七人が發起人となつて兩院議員武道聯盟を結成しようといふ、劍道では今井新造氏が五段教士格、鶴見祐輔、簡牛凡夫、吉植庄亮諸氏がいづれも四段、柔道では駒井重次、藤生安太郎兩氏が六段、内田信也、堤康次郎兩氏が五段で東西の最高番付どころ、衆議院だけで武道の有段者は八十一名を數へる物すごさ、いざこざが起きた場合など調停役を買つて出ようといふのである

---

# 世智からい日本

## ホツトケーキの公定値段が

## その筋の問題となる

（東京通信）ホツトケーキは歎く――冬の日の街に出た人々に輕い代用食としても好まれるホツトケーキが近頃大分姿を消してきた、これには『ホツトケーキは代用食なりや洋生菓子なりや』といふ次のやうな綺談？がある……

◇

警視廳經濟保安課で銀座の食堂、喫茶店の一齊檢査をした時に係官の眼にとまつたのが二十五錢で賣られてゐた此のホツトケーキ

これは代用食で菓子ではないから九・一八停止價格であるとの店側の言ひ分だつたが、ケーキといふ名からしても當然洋生菓子だ、從つて食堂喫茶店賣り一個（十匁以上）八錢の公定價格によらねばならぬと係官のお叱言――

そこでホツトケーキは二枚重ねだからこれを二個と見て十六錢となり『此の値段ではなか／＼引合ひません、おまけに近頃の玉子不足ではとてもつくれません』といふことになつた譯――

處がさらに說をなす者あり『ホツトケーキは二枚重ねが常識だ社會通念上これは一個と見るべきだ』と、之に對する取締當局の見解は

問題は量目だ、一枚が十匁以上あれば一枚一個として一人前十六錢でもよからう、十六錢取つて二十匁以下だつたら量目違反だ

――いやどうも菓子一つ食ふにもうるさいことだ

---

# 銀盤に舞ふ

## 日華親善風景

（北京通信）鳩笛のさかな北京の春、森の都に若人たちのかん高いさんざめきがあがる、北海中南海など公園のスケートリンクはどこもこゝもハチ切れさうな日支の若人たちでいつぱい、さあゆくぞ！　がつちりとスクラム組んで……寒風を衝く銀盤の亂舞もあかるい日支親善の快速調【寫眞は中南海公園のスケート】

---

美容ニユース

Papilio

生の色素の塊がない

世界一の新粉白粉

パピリオ粉白粉

生地から美しく見せる微粉分子の特製粉白粉

（各色　六五）

生のまゝの色素の塊をなくすることに世界の化學者は競爭してゐます

パピリオ粉白粉はこれを完成して凱歌を揚げました、一度お試し下されば如何に優秀な粉白粉であるか、すぐおわかりになります

Ideal

新製　よく伸びる

アイデアル固練白粉

ムラの出來ない特殊な白粉です

肌色　白色（六〇）

本品は白粉下の要らぬ特製の濃化粧用白粉で自ら化粧下地をつくつて良く伸び、よくなじみ　ムラなく而も極めて優秀なる特殊營養クリームの配合によつて保護作用を行ひ、肌の自然美を害ふ白粉ヤケを絶對にしません

Eimer

肥り過ぎが美しくなる

アイマー

（五十錠入　二、五〇）

過剩脂肪を減退させ、肥り過ぎをスラリとした健康美に導き、内臟の健康と血色、お肌の美しさを增すやう苦心創製の理想藥です

フイルム

現像

燒付

引伸

新見商會

晩市パウエル街三三一

新電話　マリーン九九五二

FOUNDED Tairiku Nippu 1907
"The Continental Daily News"
Vol. 36 No. 10,271 THURSDAY, FEB. 13, 1941 Vancouver, B.C.

# Why We Study English

A grade 10 student at John Oliver High School, Mary Inouye, who captured second place at the UBC Japanese Students' Club oratorical competition, was commended for her use of humor and happy, fluent delivery. Her speech is reproduced in full.—Ed.

By MARY INOUYE

Tonight I am going to speak to you about "Why We Study English." Perhaps some of you feel that we do not need to study English. We can read newspapers after a fashion and let it go at that, but I believe that if we really study English, we shall find that our hard work on the subject will result in much more pleasure in the end and I hope that by the end of my speech, you will agree with me. Let us begin at the beginning.

When you were five, you frequently could not make yourself understood. You came running and tried to tell things to your mother, but you were all mixed up. You began your story in the middle and spoke of "he", "it", and "that thing" without making it clear what you were talking about. Often your mother had to question you patiently for a long time before she could find out what you were trying to say.

Those days are gone now. You can tell your experiences to your friends and family and they can understand you provided that what you have to explain is not too long and difficult.

Explaining your thoughts and understanding the explanations given will be one of the most important activities of your life. Observe grown people and notice how much time they spend talking and listening, reading what others have written and writing for others to read.

In the great office buildings men and women are reading the letters which have come in and are composing letters to be sent out. In a farm house, a mother is making a cake according to the directions printed in a magazine. By the evening light in another home a mechanic is studying a book on trade information. A sales-clerk in a store is explaining to a customer the good points of a product.

The greater the skill and training required by an occupation, the more necessary it is for the worker to be highly trained in reading, writing and speaking. For the unskilled worker it may be enough to merely understand, "Dump that load in bin two" or to be able to say, "Where do you want this box put, Boss?"

The power to read, write and speak is necessary not only in medicine but in all the better paid occupations, including engineering, secretarial work, teaching, nursing, law, selling and scientific farming.

The command of language which marks man off from the "dumb" animals is the center of attention in your study of English. It helps you build your vocabulary, it teaches you composition which is the art of putting together words so that they pass a thought exactly from one person to another. It gives practice in speaking. Furthermore every word is a little package of thought and for about every kind of thought, human beings have invented a word.

If we have a certain idea but we do not know the word to express it, we either cannot pass our thought to others, or we can pass it only by using many words and giving long explanations.

The educated person will say, "Pansy is very sarcastic." The uneducated person would have to explain the same idea like this: "Pansy has a mean way of talking about people. She always says things the other way around from what she really thinks. She will say, 'Isn't that hat of Polly's just the height of fashion?' but you can tell just by the way she says it that she means the very opposite." Thus explaining the word "sarcastic."

We not only must know the correct words for our thoughts, but we must learn skill in putting our words together so that they make sense. When words are improperly put together the result is sometimes funny. Always the hearer or reader is slowed down and

See ENGLISH
On Back Page

# Honolulu Army Chief Satisfied

HONOLULU — Lieutenant General C. D. Herron, commander of the U.S. Army in Hawaii, asserted that the citizens of Japanese ancestry have demonstrated their loyalty to their country in their eagerness to comply with the Selective Service Act.

Gen. Herron's views were contained in a letter sent recently to Dr. Shunzo Sakamaki of the Japanese Civic Association in connection with a petition which the society circulated asking the State Department to use its good offices in simplifying the procedure of expatriation for the nisei.

About 30,000 nisei signed the petition.

General Herron, in part, wrote:

"In the willingness of the younger Japanese to sign this petition and in their loyal and eager compliance with the draft, as in the attitude of the older generation in accepting the new order for their children there is complete refutation of suspicions as to their loyalty. A long and disturbing silence has been broken in favor of understanding and meeting of minds.

"Please convey to the committee my congratulations on its accomplishment and say that I consider the very general signing of this petition highly significant and pleasing to all friends of your blood.

"You may forward this letter with your petition, if you so desire."

*Powell Y.P.S. Presents . . .*

# 'Vogue Varieties'

The Day?—March 8, 1941.
The Programme?
The Performers?

An excerpt from a letter written by a member of the Powell YPS Concert Committee to an out-of-town friend about the concert will give you some idea of what is being planned

Dear Hanako:

. . . .I've been quite busy lately serving on the YP Concert Committee, (that's one of the reasons why I neglected to write to you last week), and to show you that we haven't been just wasting valuable time, here's an idea as to what we hope to present.

The chairman of our committee is looking for something different, original and appealing and from the following, I think you can see he is getting his way. One item will be the choral numbers to be sung by a nisei choir of mixed voices. I've listened to that choir many a time, and are they good!

Our thespians are contributing a big portion of the program with their ambitious Japanese play and, of course, our prize - winning comedy "Heaven on Earth." Are we proud of the latter. You know it won the best comedy trophy at the GV YPU Drama Festival recently. I would advise you not to miss seeing our Best Actress Trophy winner, Miss Aki Hyodo, in her excellent portrayal of Laura Hubbard in that play.

The evening' program will also include vocal selections, instrumentals, and maybe a skit.

Hope this gives you some idea of what we propose to offer. We are meeting tomorrow evening for another committee meeting to discuss further details, so I'll write again next week and tell you more about our presentation, "VOGUE VARIETIES."

F. N. N.

# Top Actress Again

Regaining for the second time the title of "best actress," Miss Aki Hyodo won premier honors in ninth annual Drama Festival of Greater Vancouver YPU last week. She took the part of Laura Hubbard in the Powell YPS play "Heaven on Earth' which won the "best comedy" trophy.

A repeat performance will be presented when Powell YPS holds a concert at Japanese Hall on March 8.

# USABURO ENDO IS ELECTED PREXY

WOODFIBRE — Usaburo Endo replaced Utaro Tomimoto as president of the Woodfibre Isshinkai at a mutual election meeting last Sunday evening in the Japanese School.

Tomomi Date was chosen advisor.

The members of the 1941 executive include:

Haruto Honda, vice-president; Takeo Nanba, chairman; Satoru Tamoto, vice-chairman; Takeo Nakano, treasurer; Kumasaburo Takeda, special treasurer; Fujio Takeuchi, general secretary; Makoto Umeno, Japanese recording secretary; Bob Y. Kadoguchi, English recording secretary; Eisaku Miura, Yoshinaga Mimori and Ichiji Matsusaki, auditors; Ichiji Higo, night class director.

Conveners: Shinji Nishimura, literary; Hideo Takeda, oratorical; Seizo Higo research; Fujio Mochizuki, athletics; Shizu Okuda, entertainment.

Councillors: Utaro Tomimoto, Ryoichi Kiriyama, Sanzo Oka, Hisao Kuwata, Dick T. Higaki, Masakiyo Inaba, Kakuichi Ogawa, Mitsuo Tanaka and Juro Yoshikawa.

# HORI IS STEVESTON ORATORY CHOICE

STEVESTON—Masakazu Hori will be delegated by the Steveston YMBA to appear in the Bussei League oratorical contest.

At an executive meeting last Thursday, the members also decided to hold a round-table discussion on Buddhism in conjunction with their next regular meeting on Saturday, February 15.

Kaoru Atagi, past president, was appointed honorary member in a motion endorsed by the executives.

Members who visit Japan for the second time will not be presented farewell gifts by the association.

A beneficial talk concerning the course which should be followed by nisei was given by Mr. K. Hashimoto at the beginning of the meeting.

# *Miss Hisako Shin Weds Mr. Shinkoda Feb. 22*

The wedding of Miss Hisako Shin, daughter of Mr. and Mrs. Zentaro Shin of Whonock, and Mr. Eizo Shinkoda, proprietor of the Takahara Drug Co. of this city, which was being postponed due to would-be bride's cold will be solemnized on Saturday, Feb. 22, at 5 p.m. in Powell United Church. Rev. K. Shimizu will perform the ceremony.

A reception follows at the Fuji.

# FAIRVIEW BAZAAR PLANNED IN APRIL

April 11, 12 and 13 were indicated as the dates of the Spring Bazaar to be held under the co-sponsorship of the Fairview YMBA, YWBA and Fujinkai at the Fairview Bukkyokai.

The members of the three organizations are now laying their heads together to think up new ideas with which to enliven the annual festive event.

# South Arm YPS Visits Steveston Group Saturday

STEVESTON—The Steveston Y.P.S. will pay host to the South Arm Y.P.S. at a Valentine social on Saturday, Feb. 15 at 8 p.m. All members and friends are asked to remember the date.

**TAIWAKAI SKATES MARCH 10**

Taiwakai is holding a roller skating party at Happyland on March 10.

**SEIKOKAI THANKS PUBLIC**

Seikokai Boys' Club thanks the public for the warm support accorded their Happyland skating party Tuesday.

*Won First Prize*

# The Nisei and the New Order

The complete text of the speech made by Henry S. Tamaki of Sunbury, who won the Nemichi Challenge Trophy at the Fourth Annual Oratorical Contest conducted last Saturday by the UBC Japanese Students' Club is given below. "A very thoughtful speech," was Mr. E. A. Munro's remark in commenting on Tamaki's oration. The chairman of the judges committee also praised the youthful speaker for concluding appropriately with poetry.—Ed. Note.

By HENRY S. TAMAKI

The more I study history the more I wonder why people use such catch words as "New Order," New Deal, New Age, new this and new that. However, what I mean by New Order is not the New Order of Asia or of Europe, but a new realization of the right of human beings to live together in comparative peace and happiness.

We learn in our history lessons that North America has, for centuries, been the refuge of the oppressed peoples of the old world. When the yoke of the oppressor became unbearable, those who loved freedom and hated tyranny of all sorts, moved to this land of promise. Some came to escape military or political tyranny, others to secure freedom of religious worship, others to find a home and opportunity to build a future free from the ravages of starvaton, debt and taxes. America became known as the land of the free. Canada, too, became the protector of man's rights. People from every country of the old world came and settled down together to give of their best in talent and culture to the building of a great future for a free and equal people.

Among the later arrivals were the peoples of the Asiatic countries. They, too, have added their contributions to the building of a greater Canada. The Japanese though among the very latest of the newcomers have added much in building up the fisheries, the farms and the lumber industry of B.C. Outstanding among their qualities are those of industry, thrift, honesty and business ability. In fact the chief cause for complaint which other Canadians have against us is that our industry, thrift and ability have made it impossible for them to meet our competition in the struggle for existence. To me this is very confusing. In school, if we don't do our work the teacher keeps us in after school.

While the people of all lands have united in the building up of Canada and have turned the wilderness into a garden of Eden and into cities with their hives of industry, we have all lacked sufficient wisdom and foresight to use the natural gifts of the world to our best advantage. Surely, we have enough wealth so that every one of us can enjoy that way of life for which the pioneers had struggled. The Japanese are not free of blame either. In a way we are by nature too fatalistic. If we are driven from one kind of occupation, we do so with only a meek protest. If we see vicious attacks against us, we only sulk and wait for the other fellow to do the protesting. If our problems seem too difficult, we crawl into a hole and indulge in wishful day-dreaming. When we do not have the franchise, we lose interest in politics.

On the other hand, our fellow-Canadians who have the vote do not seem to be able to agree on how to use it most effectively for the good of all. Many of the leaders whose duty it is to show the way to a better way of life have wasted time and effort in trying to place the blame upon others to cover up their own failures. The Japanese have come in for the lion's share of the blame.

We are often told that what we sow we must also reap. The mistakes of the past have now come back to plague us. Greed, petty selfishness, lack of understanding and intolerance are the evils of the world. Nationally and internationally, we have broken all of God's ten commandments. We have changed "thou shalt not covet" to "thou shalt covet." These mistakes have brought chaos and destruction instead of the freedom, order and security that all mankind want to have. Whatever may have been the cause of the breakdown of world peace, there is something wrong. We should all be able to live together in peace. Perhaps, the wrongs and injustices of the old order have brought down its destruction. In any case, there is a growing realization that something must be done. We failed to learn the lesson of the last war. Recently a British statesman posed this question:

"When Hitler is defeated and Nazism is destroyed what have we to offer in its place?"

We must help to find an answer. It will require much study. It will also require the practice of justice, tolerance and cooperation. We must demonstrate that democracy can be made to work better than dictatorship. We must strive to retain and apply the ideals of democracy in international as well as national relationships. It is for this reason we hope that all nations now, including the country of our forefathers, will even-

See NEW ORDER
On Back Page

*War Savings Certificates*

# Island Workers Buy Regularly

By S. E. Y.

CHEMAINUS, Feb. 13—The Japanese employees of the Victoria Lumber and Manufacturing Co. Ltd. of Chemainus, numbering approximately 60 men, have been buying War Savings Certificates regularly, every month since last July.

To date, approximately $2,400 worth of certificates have been bought.

The minimum subscription is $4 and the maximum $20.

This is one regular war effort which is being contributed to with 100 per cent result.

# Dr. J. Bachelor May Speak Here

Feature speaker at Tairiku Young People's Class on Wednesday, Feb. 26, may be Dr. John Bachelor, 87 year old authority on the Ainus, aborigines of Japan. Arrangements are being made to have him come to speak at Japanese Hall.

Dr. Bachelor spoke last week at Chemainus.

# Chemainus Chapter's Membership Drive Success

By S. E. Y.

CHEMAINUS, Feb. 13 — The local JCCL Chapter's gigantic membership drive realized its goal of one hundred per cent representation and therefore became the Japanese community's second largest organization. The largest organization is the Jichi-kai.

The Chapter's March general meeting will be followed by a big social for the purpose of welcoming the new members who have joined the Chapter. The social will be headed by Tokio Yoshida, social convener, so everyone can be assured of a good time and good eats. Guests of members are welcomed.

# Shiseikai Councillors

At a meeting held last Sunday, officers of Shiseikai appointed the following members as councillors:

Fumi Deshima, Mary Miyasaki, Satoko Kutsukake, Lily Ide, Mitsuye Sasaki, Tomiko Mizusawa, Hatsuko Shintani, Katchi Kanagisawa, Joe Akiyama, Hideo Oshimo, Kenji Nozaki and Takeo Maikawa.

# Important Do So Kai Meet

NEW WESTMINSTER—The members of the New Westminster Do So Kai are requested to reserve this coming Sunday, Feb. 16, for the club in order to carry out certain work which was decided upon at the previous meeting. They are asked to meet at the school at 1 p.m. sharp.

Supper is to be served which will be followed by general discussions.—M.N.

# Study Oriental Question

The first meeting of the committee named by the Federal Government to study the Oriental question in British Columbia will be held privately in the Federal Building on Friday afternoon, stated Mayor F. J. Hume of New Westminster, chairman, to the Province yesterday.

Lieut.-Col. Macgregor MacIntosh, commandant of the small arms training camp at Lethbridge, who is member of committee, will fly here for the meeting.

*New Remington Rands*
FIVE PORTABLE MODELS
—$39.50 to $80.00—
Ask for a demonstration
TAIRIKU NIPPO SHA

# Calls U.S. Nisei 'Problem Child'

WOODLAND — Recognition of the nisei in California and an understanding attitude was taken by the Woodland Democrat in a recent editorial. It pointed out the problem the nisei faces today because of international complications.

The editorial said:

"California's problem children, at least a part of them, are the Japanese Americans. Not that they are problems to the state—far from it—but international conditions make life in their home state a problem for them.

"If all citizens of California had the same record as the Californians of Japanese descent there would be few problems at all. They have the lowest crime rate, the best credit rate and the smallest relief rate—none, in fact—of any single group in the state.

"Still, without thinking, many Americans of European rather than Asiatic descent have an attitude concerning their fellow-Americans of Japanese descent that springs from honest reaction to the present-day political leadership of the land of Nippon. In World War days many Americans of German descent suffered from the same unthinking attitude.

"One of the major prize-winning floats in the New Year's Day Rose Bowl parade of Pasadena was that of the Central Japanese Association of Los Angeles county, a beautiful float depicting cherry blossom time in Washington, D.C.

"The theme and the carrying out of the theme, was singularly appropriate in present times."

# MOVIES SHOW FLOAT ENTRY

CHEMAINUS, Feb. 13 — A movie sponsored by the Chemainus Chapter will be shown in the Japanese Hall, on Tuesday, Feb. 18, from 7 p.m. sharp.

This movie depicts the 50th anniversary of the Victoria Lumber and Manufacturing Company and shows the parade with the prize-winning float sponsored by the local Japanese and pictures also the saw-mill in full operation. Several other shorts will be shown also.

The showing is being undertaken by Mrs. J. A. Humbird, wife of the manager of the Victoria Lumber and Manufacturing Company Limited.

**A silver collection will be taken and all proceeds will be given to the local Red Cross Society. Mr. G. C. Saunders, the president of the Red Cross Society will be present at the showing.—S. E. Y.**

# Ajax Club Opposes Ald. Wilson's Proposal

A letter opposing Ald. H. D. Wilson's proposal to segregate Orientals in residential areas reserved for their use, has been forwarded to the City Council by the Ajax Club of Mountain View United Church, it was reported yesterday.

The council abandoned the plan on Monday, when it was found the city has no legal authority to carry it out.

It all started when a young Chinese couple bought a house in so-called better class district. Ald. Wilson saw the menace of Japanese influx too.

# Seek Formation of Paldi JCCL Chapter

CHEMAINUS, Feb. 13 — The Chemainus JCCL Chapter will be writing to several young people of Paldi asking them to try and organize a Chapter of their own.

The Chemainus Chapter is willing to give full cooperation to assist them to organize.

The Duncan young people will also be approached.

The local Chapter will work in cooperation with other existing organizations in this community.

START THE YEAR RIGHT
in a New SUIT or TOPCOAT
TAILORED BY
HRRRY'S CLOTHES
New cloths for Spring and Summer are now in stock awaiting your inspection.
Cloths in the new weaves and patterns that are now for 1941 from
$27.50
Harry's Clothes
Exclusive Made-to-Measure Clothes
459 East Hastings HIgh. 2132.

RADIOS, PIANOS,
Musical Instruments
can be purchased on
Very Easy Terms
At KELLY'S
*
Choose from the
LARGEST STOCK
in Western Canada.
*
Clare Kelly
General Mgr.
K. (Art) Tateishi
Sales Manager
For Best Prices, Lowest Terms
Biggest Trade-In Allowances
make an Appointment with
either Mr. C. Kelly or Mr. K. Tateishi
by phoning TR. 1366 or BA. 3115L
(Business Hours) (Evenings)
Sole Agents for NORMEINDER, HEINTZMAN and LESAGE PIANOS.
KELLYS on SEYMOUR
632 Seymour St.
VICTOR, PHILCO, S. CARLSON, PHONOLA and CROSLEY RADIOS.

TAIRIKU NIPPO
(The Continental Daily News)
(Established 1907)
Published at
213 East Cordova Street
Vancouver, B. C.
Phone: MArine 5051

Tairiku Nippo English Section is now maintaining a daily schedule. In addition to the Thursday separate issue, half-page sections are published on Tuesday and Saturday with quarter-pages on Monday, Friday.

Please address all communications to this department, "English Section," for quick handling.

Subscription: 75 cents per month.

## Toward Democracy

The Vancouver Sun on Tuesday published an editorial entitled "Toward Democracy" which gave us considerable food for thought. It said in part:

In a world that now functions largely on words there is one word that is causing a great deal of bewilderment and it is a key word in the struggle between two divergent forces.

"The unfortunate situation of the word "democracy" is that it describes an ideal but is supposed to represent the achievement of that ideal....

"....For the purposes of comparison, democratic nations may be described as nations that have seen dimly and afar the beauty and perfection of the democratic ideal. In practice they may be described as those nations which have struggled and are struggling through unbelievable setbacks and difficulties, through internal dissensions, self-seeking and apparent failure, and with a dauntless courage and a sublime faith toward the truth. Edward Carpenter's famous title, "Toward Democracy," is perhaps a better name for this great spirit than "democracy" itself with its illusive atmosphere of finality."

## Valentine's Day

Tomorrow is Saint Valentine's Day, the day devoted to sentimental diversion, and Dan Cupid will have a busy day shooting off his arrows—bringing lovers together and rekindling glowing embers of undying love in the hearts of both young and old.

It is the day devoted to the memory of that Roman priest, the Bishop of Spoletto (St. Valentine) who was martyred on February 14, 271. How he became to be regarded as the patron saint of lovers is somewhat vague, but it is generally agreed that he was so famous for his love and charity that the custom of choosing valentines upon his festival took its form.

At that time, Emperor Claudius, surnamed the Cruel, was ruling Rome. Near his palace was a Greek temple whose high priest was Valentine. He was very popular and his church was always crowded with worshippers. But war broke out and the citizens were summoned to battle.

As the war continued year after year, the people became weary and presently many were loath to join the ranks. The married men did not want to leave their families and the young men openly demurred at leaving their betrothed. Angered by the feeling of discontent flowing among his people, Claudius issued a decree prohibiting marriage and ordering the remission of all engagements. There were heavy hearts in Rome.

However, one day the good priest married a couple in secret, standing under the holy altars. Other couples came to him and he married them, and before long the marriage business was as good as ever.

For this offence, Valentine was cast into a dungeon by the enraged Claudius. Although the Emperor's counsellors peaded for him and powerful friends warned Claudius that trouble might result, it is said that Valentine was beaten with clubs and then beheaded.

Since then, many couples were married on February 14, Saint Valentine's Day, to keep his memory green.

## *Modiste Spring Coats*

With the approach of Spring in all its freshness, Spring Fashion take the headline interest of all young fair sex. And the modest young Niseiettes will soon be stepping out in a grand display of Spring colors for sunny Sunday afternoon walks. In step with this new season, Modiste brings to them fresh stock of Spring coats and dressmaker suits all in new Spring colors. Pale beige, golden-fawn, dove grey, blue grey, dusty pink, bright Spring green, nut brown, these are but few of the newest and popular shades that Milady will be wearing for the coming Easter Parade. There are the perennial favorites too, in navy and black, for those who seek that "well-groomed sophistication".

PALOMAR
BEAUTY SHOP
Permanent
Waving
and All
Branches
of
Beauty
Culture
ROSE MIYASAKI
293 East Hastings Street
Phone SEy. 1936 Res. High. 2132

## RED CROSS News Notes

ANNUAL PROVINCIAL MEETING

Norman Sommerville K.C., Toronto, chairman of the Central Council of the Canadian Red Cross Society, will attend the annual meeting of the B.C. Division of the Canadian Red Cross Society. The gathering will be held in the Hotel Vancouver, Tuesday and Wednesday, February 18 and 19. Red Cross branches in every part of the province are sending official delegates, who will spend two days reviewing both war and peacetime Red Cross activites of the past year. They will discuss budgets and policies to perfect the organization to meet expected heavy emergency demands. They will elect provincial officers. They will visit Provincial Red Cross Headquarters in the Marine Building, where they will see Red Cross supplies being packed for Overseas. Displays arranged by each Red Cross Department will be featured. These displays will include surgical supplies, refugee garments, knitted articles for the army, navy, air force and Women's Territorial Service, many articles made by Junior Red Cross members, a model and photographs of Red Cross Outpost Hospitals and cans of food product conserved under the Red Cross Food Conservation project.

(Continued from Front Page)

## NEW ORDER

tually decide to unite their forces with those who would share the world's freedom and prosperity rather than those who would by brute force impose their poverty and despotism.

There is much to be done. The most urgent task facing the nisei is that of assisting in bringing in the new order of freedom and tolerance. These are not empty words. If we as a race feel that we are slighted or wronged, compare our position to the sorry plight of the peoples of Jewish race in every country of Hitler's domination. Their fate is an example of what American dictatorship might do.

We must remember that when a people are engaged in a life and death struggle in defence of their ideals and even of their very existence, their nerves are prone to become frayed. They are likely to be suspicious of everything, even of their own friends. Intolerance is fostered by the few. We must try to overcome intolerance with tolerance. We must continue to set an example of courageous faith in the future. We must remain our industrious and thrifty selves. In showing our loyalty we must be willing to help in every good cause for the effort. If we have been asked to register we ought to do so willingly. We have been promised immunity from the abuse and intolerance of that noisy and petty minority who would wrong us.

I believe that this very wise course shows vividly the very difference between Nazi Germany and Democratic Canada. This shows, too, that we are gradually being considered an integral part of this great land and heritage. Our future is bound up with Canada's future and with the revival of true democratic ideals.

It is our duty therefore to assist to the utmost of our ability in the building of a democracy which would defend its citizens against want and privation and intolerance.

What does it matter what duty
Falls to the lot of a man.
All have a share in the beauty,
All have a part in the plan;
All had a hand in the building,
No one built alone,
Whether a cross he was gilding,
Whether he carried a stone.

(Continued from Front Page)

## ENGLISH

confused in his effort to capture the idea. Reading poorly composed material is like trying to follow a radio program when the air is full of static.

If you can get the thoughts on a printed page you can leave the present day for the Golden Age of Adventure and sail for the treasure-filled cities of the south seas. You can meet beautiful women and heroic men. You can travel to the far places of the earth or watch characters struggling with problems much like your own.

All the stored up wisdom and gathered information of the human race are opened to you. If you want to build a boat, a book will bring you a dozen experienced builders into your workshop to tell you how it is to be done.

Perhaps you have not found all these treasures in your study of English. You may complain that composition is difficult and the books you are required to read are dull. The more effectively you can write and speak, the greater advantage it will be to you in later life. Put forth your full effort and rise as high as you can even though the work is hard.

If you complain about the books you must read, it may be that the trouble is in you and not in the books. Every year books appear which are soon forgotten. The literature which has lasted has survived because people have found that it had something to say.

If you have failed to find the treasures and if those famous words of the poets have not been magic words for you, perhaps you have not got the key to open the magic door. Read as many good books as you can understand and enjoy and keep reading until it becomes second nature to you.

In concluding my speech, I will say that one of the greatest gifts you c: anyone else can achieve is power over words.

NUMONT·FUL-VUE
Beauty in Simplicity
HAJIME
SUZUKI
OPTOMETRIST
377 POWELL ST.
SEY. 1185
MARINE 2036

# Senta Triumphs At Judo Meet

## Yoshida Champ In Juvenile Tourney

MISSION — Kenji Yoshida of Steveston, outmatching five contestants, was crowned champion in the juvenile red - white tournament at the Spring Judo Meet held here last Saturday evening. The affair was the first in a series of tournaments to be conducted by each Kidokan branches.

Runner - up Kazutoshi Okuma of Mission who recorded four wins and one draw was second and Haruo Kuramoto, another Steveston lad, took third, downing four men. The three winners were bestowed cups donated by the Mission Seinenkai and Koenkai.

The cardinal feature of the evening was the tourney for those of the "ikkyu" rank. Yoshio Senta, Mission, who scored a brilliant victory over Mizuguchi of Steveston, and Tsutomu Sumi, Kitsilano, who skilfully outfought Kawano of Steveston to enter the final, fought a gruelling match but Senta, displaying exceptional keenness, defeated the Kitsilano ace and was awarded a cup presented by the Mission Japanese Farmers' Association.

In the one-point decision tournament for "shodan" judoists, Kumimoto, Mission, overthrew Sato, Steveston, and Mitani, Maple Ridge, subjected Kunimoto of the Vancouver Headquarters.

The round by round results of the "ikkyu" individual tourney are as follows:

1st Round—

Mizuguchi bt Hayashi; Sumi bt Oikawa; Nakatsu bt Shimoda; Kawano bt Sakamoto; Terada bt Mizuguchi; Ikebuchi bt Shimuzu.

2nd Round—

Sumi bt Terada; Mizuguchi bt Nakatsu; Kawano bt Ikebuchi; Senta, bye.

Semi-Final—

Senta bt Mizuguchi; Sumi bt Kawano.

Final—

Senta bt Sumi.

## GAKUYUKAI IN FOR TOUGHEST TEST

| | W | D | L | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Powell YPS | 5 | 2 | 0 | 12 |
| Gakuyukai | 3 | 3 | 0 | 9 |
| Steveston | 2 | 2 | 3 | 6 |
| Maple Ridge | 1 | 1 | 4 | 3 |
| Strathcona | 0 | 0 | 4 | 0 |

Gakuyukai faces their biggest Japanese Badminton League match of the year next Monday when they meet Powell YPS. If they win, Gakuyukai has a better than even chance to take the championship. GYK still has a 5-4 incompleted match against Maple Ridge to tap, and Strathcona on February 24.

Steveston, conquerors of Maple Ridge, will play Strathcona.

## Sunday Table Games

Arrangements for Japanese Table Tennis League games on Sunday will be made Saturday night when all team captains are gathered for open tournament.

# *Strath Bows To Grandview*

Strathcona lost 7-9 to Grandview United in GVAA badminton match when they went visiting last night. They had beaten the same team by identical score on home ground.

"We should have beaten them", Director Yoshio Matsui insisted.

Fumi Deshima and Matsui won both their two mixed assignments but Lucy Koyanagi and Shige Okumura got into difficulty in one of their matches. Mary Nishikawara-Baron Wakabayashi won third mixed point, Mary Saegusa and second timer Ernie Arikado getting away to a bad start by losing one easily and another at deuce.

In the men's doubles, Okumura-Wakabayashi won two points but Matsui-Arikado lost to pair which forced Shigo and Baron to deuced points.

What grieves us most—after all the encouragement we gave them—was the record of the girls who lost all four points. O, Fumi; O, Lucy.

It's very hard to lay blame anywhere even though Captain Matsui insisted "We should have beaten them" which is to suggest Grandview wasn't much. He came stomping into our office at 12.30 a.m. and here it is almost 1 a.m. so we're in no mood to fix up alibis for the GVAA team.

Here's how it happened:

Mixed: Koyanagi-Okumura bt Laing-Clark 18-15, lost to Mork-Calder 9-15; Deshima-Matsui bt Mork-Calder 15-11, and Laing-Clark 15-8; Nishikawara-Wakabayashi bt Hay-Newell 15-11, lost to Odlum-Johnston 8-15; Saegusa-Arikado lost to Hay-Newell 18-13, and Odlum-Johnston 15-3.

Men's: Okumura-Wakabayashi bt Clark-Calder 17-6 and Johnston-Newell 15-12; Arikado-Matsui bt Johnston-Newell 15-11, lost to Clark-Calder 15-10.

Ladies: Koyanagi-Deshima lost to Lang-Hay 15-10 and Odlum-Mork 15-5; Saegusa-Nishikawara lost to Laing-Hay 15-8 and Odlum-Mork 15-7.

## Senior Soccermen Ready For Playoffs; Hold Meet

| SENIORS | W | D | L | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Redwings | 6 | 1 | 1 | 13 |
| Tigers | 4 | 1 | 3 | 9 |
| Taiikus | 4 | 0 | 5 | 8 |
| Shadow | 1 | 0 | 5 | 2 |
| JUNIORS | | | | |
| Thunderbirds | 8 | 2 | 1 | 18 |
| Bluebirds | 8 | 2 | 1 | 18 |
| Ex-Strathcona | 5 | 1 | 3 | 11 |
| Redwings | 4 | 1 | 4 | 9 |
| East Enders | 2 | 0 | 7 | 4 |
| Taiikus | 1 | 0 | 8 | 2 |
| Tigers | 1 | 0 | 5 | 2 |

There will be no senior soccer games next Sunday. The three top teams are now in undisputable possession of playoff spots and Shadow Nakatsuka said a meeting will be called early next week to discuss playoffs. Exhibition games may be arranged.

The juniors, however, will conclude their schedule tomorrow with following games: Ex-Strathcona vs Taiikus, 10 a.m., Powell; East Enders at Redwings; Tigers at Thunderbirds, 12.30, at Powell ground.

Mush Uyesugi notifies all those concerned that he has transferred to the Thunderbirds and will play soccer and softball for that club.

# Nisei Golfers Tackle Issei

Introducing a new innovation this season, the Nippon Golf Club will hold their first nisei vs. issei tournament at Langara as a warm-up to the lengthy list of "major" meets, on March 2nd.

Ten nisei divot kings will match their skill against an equal number of first generation golfers. It should decide once and for all which group is the better, for this season at least.

The list of outstanding tournaments for the year follows:

March 9: Season Opening Tournament (Class A-B), 18 hole medal handicap.

April 13: Matsunaga Cup Open Tournament, 36 hole medal.

May 25: Kawai Cup (Class A-B), 36 hole medal.

June 22: Ishii Cup (Class A), 36 hole medal.

June 22: Edo Cup (Class B), 36 hole medal.

July 20: Hisaoka Cup (Class A-B), 18 hole medal.

Aug. 17: Tomii Cup (Class A), 18 hole qualify, Knockout.

Aug. 17: Fukuma Cup (Class B), 18 hole qualify, Knockout.

Sept. 7: Season Closing Tournament (Class A-B), 18 hole medal.

A turkey tournament will be held Sunday before Thanksgiving's Day as 18 hole handicap medal affair.

## 'MEDIATE HOOP

| INTERMEDIATES | | |
|---|---|---|
| Marpole | 8 | 0 |
| Monarchs | 7 | 3 |
| Nomads | 6 | 4 |
| Celtics | 4 | 5 |
| Steveston | 4 | 5 |
| Ernies | 3 | 6 |
| Nippatsu | 1 | 8 |

Among the intermediates, the Miike brothers, Jinx and Sub, head the list. Toru Tokawa and Kiyoshi Suga are next in line.

| | | | |
|---|---|---|---|
| J. Miike (M) | 8 | 114 | 12 |
| S. Miike (M) | 8 | 110 | 12 |
| T. Tokawa (Mo) | 10 | 106 | 12 |
| Suga (E) | 9 | 86 | 9 |
| A. Tokawa (Mo) | 9 | 84 | 14 |
| Fukumoto (M) | 8 | 63 | 10 |
| Fujioka (M) | 8 | 56 | 4 |
| Shimoda (E) | 9 | 56 | 26 |
| D. Naruse (S) | 7 | 49 | 10 |
| Ichino (S) | 8 | 47 | 13 |
| Machida (Mo) | 10 | 46 | 3 |
| Takada (Mo) | 10 | 44 | 9 |
| Ozaki (N) | 10 | 42 | 18 |
| Tsukamoto (N) | 5 | 41 | 4 |
| Kadonaga (C) | 8 | 40 | 14 |
| Mitsui (N) | 9 | 37 | 12 |
| Kutsukake (Ni) | 8 | 35 | 9 |
| Yamashita (Ni) | 6 | 34 | 8 |
| S. Kano (C) | 9 | 33 | 6 |
| K. Mukai (S) | 8 | 31 | 12 |

## Basketball Schedule For Tomorrow and Saturday

| | W | L |
|---|---|---|
| Tuxis | 6 | 1 |
| Yehudis | 6 | 2 |
| Monarchs | 6 | 2 |
| Fairview | 2 | 5 |
| Marpole | 2 | 6 |
| Trojans | 1 | 7 |

Marpole are scheduled to meet Celtics tomorrow night at 8 p.m. in an intermediate game. Saturday junior games are: 6—Tuxis-Yehudis; 7 — Marpole-Monarchs.

# Mild Weather Worries Skiers

By F. S. C.

With the continuation of early spring weather, the boys of Fuji Ski Club are keeping their fingers crossed these days and hoping there will be enough snow left for the international ski meet with the Seattle Rokka Ski Club, though if the worst does come to the worst, there is always the Dam Mountain which can be depended on to provide fine skiing till late spring.

Hitting perfect weather last Sunday, skiers who made the trek up Grouse enjoyed one of the best skiing conditions yet. On the "peak" where slalom practices were held, about six inches of snow had fallen and fine skiing was enjoyed by the few who made the climb to the peak.

This year, besides the Nishihama Challenge Trophy, there will be a trophy for the winner of the "combined" and the winning team (these to be kept permanently) if plans of the prize committee are successful.

Among the members who took full advantage of the fine skiing were Miss Kou Higashiyama and Cecil Okawara.

There may still be a hope of the Fuji Ski Club producing a jumper if Tom Hatanaka keeps up the jumping he did on Sunday.

Our veteran Sho Miyanishi is getting back his skiing form after his long absence from the Big Hill.

There seems to be a lack of cooperation and team spirit from some of the team members. A little more cooperation will help our team captain Bus Ohori considerably who is sacrificing his personal enjoyment on Sundays on behalf of the team. So come on you fellows, show a little team spirit.

**EXECUTVES MEET TONIGHT**

A full exectuive meeting will be held tonight at 582 Powell Street. As many important details on the coming international ski meet will be discussed, all executives are asked to turn out to this meeting.

# Tablers' Biggest Event Saturday

Climaxing their season of active competition, table tennis players will seek the highest honors in B. C. Japanese Open Table Tennis tournament to be held at Pender Bowling Alleys this Saturday.

Because five events are being run off, it is feared that unless tournament committee secures complete cooperation of all competitors in adhering closely to the timetable, the tourney may not be completed until a late hour.

**All contestants are therefore asked to make every endeavor to be ready to play at 6 p.m. sharp. Each player will be allowed 15 minutes grace before being defaulted.**

Seniors will play five-set matches from third round and in all other men's events five sets will be played from semi-final. Girls will play three sets throughout.

Sachiko Kagetsu and Mary Mori are two new contestants for girls open title

SENIOR MEN

(6.30 p.m. matches)

Hirano-Yokoyama; Nakatani-Asano; Taguchi-Sab Sato; Ohashi - Aihoshi.

(7 p.m. matches)

Ouye-Goromaru; Sugie - Kagawa; Hayashi - H. Nozuye; Koyanagi - Kagetsu; Okada-Yoshinaka; Kozai - Muraki; Tsuji - Maeda; Kaminishi-Yozy Yasui; Tsuda - Uyesugi; Toyota -Iwasaki; Nishimura-Yoichi Yasui.

JUNIORS (18 and under)

(6 p.m. matches)

Uyeda - Isoshima; Murase - Ohashi; S. Nozuye - Shimizu; Tehara - Sugiyama.

(6.15 p.m. matches)

Asano - Uyesugi; Wakabayashi - Saisho; Kaminishi - Terada; Sugie - Maeda.

(7 p.m. matches)

Tomonaga - Tanemura.

(First Round Byes)

Taguchi, Kagawa, Yoshinaka, Tsuji, Nabata, Nakatani, Yasui.

GIRLS

(All Start at 7.30 p.m.)

Rosie Kato-bye; Toby Inaba-Amy Horisaki; Tose Watanabe-Mary Mori; Haruko Uno-Rosie Suzuki.

Haruko Maruno-bye; Yoshiko Tanaka-Nancy Inaba; Catherine Ooka-Sachiko Kagetsu; May Yoshinaka-bye.

Senior and junior doubles draws will be made on night of tournament.

Provisions have been made to accept late entries.

UNION FISH
COMPANY
469 POWELL ST.
HIGH. 0335-0336

# *Maikawa Tops Seniors*

| SENIORS | W | L |
|---|---|---|
| Maikawa | 6 | 2 |
| Harrys | 5 | 2 |
| All-Stars | 3 | 4 |
| M&N | 1 | 7 |

Maikawa 30 — M&N 24
Monarchs 23 — Ernies 15
Steveston bt Nippatsu (default)

You'd think the Japanese gym was quarantined or something judging by the lack of interest being shown basketball lately. Everybody seems to be waiting for the playoffs which is expected to get under way the week after the Exhibition Gardens Show.

Maikawa finally took away first place from Harrys by tossing the Hirano-less M&N quintet 30-24 in a game whih was rough under the surface giving the referees much work to do.

M&N had the score to 20-21 in third frame but couldn't maintain the pace in the final stretch. Mike Maruno, working doggedly, came through with the first important shot in last quarter. Then George Ido, who was apparently the center of some kind of a "feud" sank two personals neatly. That pair and two others out of five attempts were Ide's contribution when points meant everything. Yuki Uno shoveled through three baskets and Kaz Suga, playing like an All-Star should, added his last basket for a 10-point total.

Tak Yamada and Bill Takeda, the latter looking cute in military haircut, handled their scoring chores well as harassed George Suzuki got through for only five points.

## ASHIKAWA STILL LEADS SENIORS

Shige Ashikawa, Harry ace, still holds first place in the individual senior standings which includes last night's game leading George Suzuki by four points. Kay Hirano and Sub Miike follow in that order. Kaz Suga and Yuki Uno boosted themselves to fifth and sixth places as result of their totals last night.

| | GP | Pts | F |
|---|---|---|---|
| Ashikawa (H) | 6 | 69 | 8 |
| Suzuki (MN) | 7 | 65 | 6 |
| Hirano (MN) | 6 | 55 | 12 |
| S. Miike (AS) | 7 | 50 | 4 |
| Kaz Suga (M) | 6 | 43 | 9 |
| Yuki Uno (M) | 8 | 39 | 6 |
| Ishida (M) | 6 | 38 | 5 |
| Hashimoto (H) | 7 | 36 | 5 |
| T. Tokawa (AS) | 6 | 34 | 8 |
| Akiyama (H) | 6 | 34 | 11 |
| Wakabayashi (H) | 7 | 34 | 11 |
| Nikaido (M) | 7 | 33 | 6 |
| Shimoda (AS) | 7 | 31 | 13 |
| Fukumoto (AS) | 7 | 29 | 6 |
| J. Miike (AS) | 6 | 27 | 7 |
| Nobuoka (MN) | 6 | 26 | 11 |
| Mitsui (M) | 7 | 25 | 10 |

Nippatsu with only three players out had to default to Steveston who contented themselves by playing an exhibition against combined Ernie-Monarch side.

Try as they would, Ernies could do no better than the 23-15 defeat by Monarchs. They checked well and played hard but Ernies couldn't score. Although Kaz Umakoshi outscored smoothies Toru Tokawa 6-4, Monarchs were able to lean back on Al Tokawa, Min Takada and Ken Miyazaki who scored all his 6 points in first quarter.

Ernies: Umakoshi 6, Arai 4, Shimoda, Sato 2, Suga 3.—15.

Monarchs: Miyazaki 6, T. Tokawa 4, Machida, A. Tokawa 6, Inose 1, Takada 6.—23.

M&N: Tanaka, Suzuki 5, Nobuoka 2, Takeda 8, Yamada 7, Nishio 4.—24.

Maikawa: Maruno 2, Suga 10, Nikaido 2, Ide 8, Ishida 8, Uno 6.—36.

Off the Cuff: Fatty Kumano of Yama Taxi (ad. gratis) was whooping it up for awhile but after he left the gym seemed deserted like it was....Only five Steveston men made the trip here it cost them $7.50 just the same....Kiichi Naruse, back briefly from Egmont, stripped.... Other Stevestonites didn't come as they had enough exercise from high school rugby....Kay Hirano has departed to make his daily bread but we're glad he was named at least for All-Star berth....Our only pet "crab" is that basketball pampers its young....'Tis said the Stars are getting some kind of new do-dads for Garden's debut....Give us players who can play in rags....Clothes don't make a player....And don't take us up the alley and say "Well let's see you play better"....That's not the point, is it Coach Fujioka, huh?....The main thing to remember when you read our criticisms is that we bear our basketballers no malice for why should we keep company with the league's most faithful fan, Frank Miyasaki, at every game every week?

## Celtics Turn In Surprise Victory

Celtics turned in the surprise of the season with their 26-19 trouncing of Nomads Tuesday in junior basketball. Celtics have improved fast in recent games and had given other top-notchers some anxious moments. In their first meeting, Nomads barely won 16-10.

Trojans: Yamasaki 4, Igashira 4, Uyeno 6, Yamabe 9, Matsuba 6, Fujioka 1, Tanemura.—30.

Yehudis: Natsuhara 9, Kawamoto 6, Kimura 6, Funamoto 18, Maikawa 8, Tabata 3, Amemori 2, Iwata.—52.

Celtics: Sasaki 1, Ishikawa 7, Minamimaye 5, Kadonaga 2, Miki 7, Omotani, T. Kano 4.—26.

Nomads: Nishimura 2, Fukui 3, Akiyama, Ozaki 4, Tsukamoto 6, Nakatani, Mitsui 4.—19.